

تحليل صعوبة الطلبة في قراءة النصوص العربية في المستوى الثالث

بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر للسنة الدراسية ٢٢٠٢٣/٢٠٢٢ م

البحث العلمي



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

إعداد الطالب :

ألفينا دامايانتي دوي لستاري

الرقم الجامعي : ٢٠١٩٢٠٣٠ ت

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KH ACHMAD SIDDIQ

شعبة تعليم اللغة العربية

قسم التربية الإسلامية واللغوية

كلية التربية والعلوم التدريسية

جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

يونيو ٢٠٢٣

تحليل صعوبة الطلبة في قراءة النصوص العربية في المستوى الثالث

بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر للسنة الدراسية ٢٢٠٢٣/٢٠٢٢ م

البحث العلمي

مقدم لاستيفاء بعض الشروط اللازمة النهائية للحصول على الدرجة الجامعية الأولى

شعبة تعليم اللغة العربية قسم التربية الإسلامية واللغوية بكلية التربية والعلوم التدريسية

جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

إعداد الطالب :

ألفينا دامايانتي دوي لستاري

الرقم الجامعي : ٢٠١٩٢٠٣٠ ت

شعبة تعليم اللغة العربية

قسم التربية الإسلامية واللغوية

كلية التربية والعلوم التدريسية

جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

يونيو ٢٠٢٣

رسالة الموافقة من المشرف

تحليل صعوبة الطلبة في قراءة النصوص العربية في المستوى الثالث

بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر للسنة الدراسية ٢٢ . ٢٣/٢ . ٢ م

البحث العلمي

مقدم لاستيفاء بعض الشروط اللازمة النهائية للحصول على الدرجة الجامعية الأولى

شعبة تعليم اللغة العربية قسم التربية الإسلامية واللغوية بكلية التربية والعلوم التدريسية

جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

إعداد الطالب :

ألفينا دامايانتي دوي لستاري

الرقم الجامعي : ٢٠١٩٢٠٣٠ ت

تمت الموافقة على هذا البحث العلمي من طرف المشرف:

زي برهان الصالح الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٠٠٨١٦٢٠٠٩٠١١٠١٢

رسالة الموافقة من المشرف

تحليل صعوبة الطلبة في قراءة النصوص العربية في المستوى الثالث

بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جيمبر للسنة الدراسية ٢٢ . ٢٣/٢ . ٢ م

البحث العلمي

قد تمت المناقشة على هذا البحث العلمي أمام لجنة مناقشة وقررت اللجنة بنجاح الباحث وقبول بحثه العلمي بعد إجراء التعديلات المطلوبة، ويستحق صاحبه الدرجة الأكاديمية "S.Pd"

اليوم : الإثنين

التاريخ : ١٢ يونيو ٢٠٢٣

أعضاء لجنة المناقشة

السكرتير

محمد أرضي زيني، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٦١٢١٢٢٠١٩٠٣١٠١٠

الرئيس

الدكتور الحاج أمين الرفيق، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٤٠٥٠١٩٩٠٠٣١٠٠٠

المتحن:

١. الدكتور الحاج شمس الأنام، الماجستير ()

٢. زي برهان الصالح، الماجستير ()

تصديق عليها عميدة كلية التربية والعلوم التربوية



الأستاذة الدكتورة الحاجة مفتح الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٤٠٥١١٩٩٩٠٣٢٠٠١

إقرار الطالب

أنا الموقع :

الاسم الكامل : ألفتينا دامايانتي دوي لستاري

الرقم الجامعي : ٢٠١٩٢٠٣٠ ت

العنوان : الشارع جيمفاكا الرقم ٧ كبانج - فاترانج - جمبر

أقرر بأن هذا البحث العلمي الذي قدمته لاستفتاء بعض الشروط اللازمة النهائية للحصول على الدرجة الجامعية الأولى (S1) بشعبة تعليم اللغة العربية قسم التربية الإسلامية واللغوية بكلية التربية والعلوم التدريسية بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر تحت العنوان:

تحليل صعوبة الطلبة في قراءة النصوص العربية في المستوى الثالث بجامعة كياهي الحاج أحمد

صديق الإسلامية الحكومية جمبر للسنة الدراسية ٢٢٠٢٢ / ٢٠٢٣ / ٢٠٢٣ م

كتبته بنفسي وما صورته من إبداع غيري أو التأليف الآخر.

وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليف وتبين أنه فعلا ليس من بحثي أتحمّل المسؤولية على ذلك وليست على المشرف أو على شعبة تعليم اللغة العربية قسم التربية الإسلامية واللغوية بكلية التربية والعلوم التدريسية بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر.

وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولا يجبرني أحد عليه.

جمبر، ٣ يونيو ٢٠٢٣

الطالبة،

ألفتينا دامايانتي دوي لستاري

الرقم الجامعي : ٢٠١٩٢٠٣٠ ت

الشعار

إقرأ باسم ربك الذي خلق (العلق : ١)*

“Recite in the name of your Lord who created”

“Bacalah dengan (menyebut) nama Tuhanmu yang Menciptakan”



*Departemen Agama RI, Al-Qur'an (Bandung: Diponegoro, 2021), Surah Al-'Alaq: 1

الإهداء

أهدي هذا البحث العلمي :

١. إلى مثال التفاني والإخلاص أبي كمال الدين حبيبي
٢. إلى من قدمت سعادي وراحتي على سعادتها أمي سيّتي خاتمة
٣. إلى من أحبهما كثيرا أختي الكبيرة و الصغيرة
٤. إلى جميع أسرتي الأعزاء
٥. إلى جميع أصحابي الأحباء طلبة العلم خاصة في الفصل باء الأول
٦. إلى جميع أصحابي الأحباء في المعهد نور الهداية
٧. إلى كل من دعا لي بالخير

UIN

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KH ACHMAD SIDDIQ
JEMBER

كلمة الشكر

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، سيدنا ونبينا محمد

وعلى آله وأصحابه أجمعين. أما بعد.

قد تمت كتابة هذا البحث العلمي للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في شعبة تعليم

اللغة العربية قسم التربية الإسلامية واللغوية بكلية التربية والعلوم التدريسية بجامعة كياهي الحاج أحمد

صديق الإسلامية الحكومية جمبر، ولذا فمن الجدير على الباحثة أن تقدم الشكر العميق على من

أسهم في كتابة هذا البحث العلمي، وهم:

١. فضيلة الكريم رئيس جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر، الأستاذ الدكتور

الحاج بابون سوهارتو الماجستير.

٢. فضيلة الكريمة كلية التربية والعلوم التدريسية، الأستاذة الحاجة مقنعة الماجستير، التي قد دبرت

كلية التربية والعلوم التدريسية.

٣. فضيلة الكريم رئيس قسم التربية الإسلامية واللغوية، الدكتور رفعان حميدي الماجستير، الذي قد

بذل جهده في رئاسه هذا القسم المحبوب.

٤. فضيلة الكريم رئيس شعبة تعليم اللغة العربية و مشرفي، زي برهان الصالح الماجستير، الذي قد

بذل جهده في رئاسه هذه الشعبة المحبوبة و مشرفي بالتوجيهات والإرشادات حتى نهاية كتابة هذا

البحث العلمي.

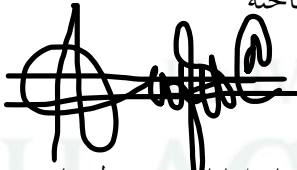
٥. المدرسون والطلاب بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر الذي قد ساعد

الباحثة على قيام بحثها في العلمي.

٦. جميع أعضاء المناقشين لبحث العلمي الكرماء

جمبر، ٣ يونيو ٢٠٢٣

الباحثة



ألفينا داماياستي دوي لستاري

الرقم الجامعي : ٢٠١٩٢٠٣٠ ت

مستلخص البحث

ألفينا دامايانتي دوي لستاري ٢٠٢٣ : تحليل صعوبة الطلبة في قراءة النصوص العربية في المستوى الثالث بجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر للسنة الدراسية ٢٢ . ٢٣/٢ . ٢ م. البحث العلمي، شعبة تعليم اللغة العربية قسم التربية الإسلامية واللغوية بكلية التربية والعلوم التدريسية جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر. تحت اشراف زي برهان الصالح الماجستير.
الكلمة الأساسية : الصعوبات الطلبة في قراءة النصوص العربية.

إن القراءة من أهم الأنشطة في حياة الإنسان. نشاط القراءة هو أداة تحتاجها جميع مجالات الحياة تقريبًا. تعتمد أشياء كثيرة على أنشطة القراءة ، بما في ذلك الأنشطة المهمة مثل نقل المعلومات ونقل المعرفة والتواصل والاستجمام. بالنظر إلى العوامل العديدة التي تؤثر على نشاط قراءة النصوص العربية ، هناك حاجة إلى دراسة متابعة على شكل دراسة لمعرفة العوامل التي تجعل الطلاب يجدون صعوبة في قراءة النصوص العربية ، بحيث تكون عملية تعلم القراءة. يمكن أن تعمل بسلاسة وتجربة التحسينات وفقًا للأهداف المعلنة. ويتم تحديدها بحيث يمكن للتعلم تحقيق النجاح. لذلك الباحثة حريص لأبحاث الصعوبات في قراءة النصوص العربية في الجامعة. لنظر كثير العوامل التأثير عملية القراءة النصوص العربية.

أما أسئلة البحث هي : (١) ما صعوبة الطلبة التي قابلها الطلاب عند قراءة النصوص العربية من ناحية القواعد. (٢) ما صعوبة الطلبة التي قابلها الطلاب عند قراءة النصوص العربية من ناحية المعاني. وأهداف هذا البحث العلمي هي : (١) لوصف صعوبة الطلبة التي قابلها الطلاب عند قراءة النصوص العربية من ناحية القواعد. (٢) لوصف صعوبة الطلبة التي قابلها الطلاب عند قراءة النصوص العربية من ناحية المعاني.

استخدمت الباحثة في هذا البحث المدخل الكيفي ونوعه وصفي بطريق ميليس و هوبرمن و طريقة جمع بياناته بملاحظة ومقابلة شخصية و وثائقية.

و نتيجة هذا البحث هي : (١) صعوبات قراءة النصوص العربية من جهة القواعد بسبب عدم المعرفة بمكانة الجملة في علم النحو وكذلك في تعلم قواعد اللغة ، خاصة في اسم ضمير حتى تشعرون الطلاب صعوبات في ترتيب الجملة باللغة العربية. (٢) صعوبات قراءة النصوص العربية من جهة المعاني بسبب صعوبات في ترجمة اللغة العربية إلى اللغة الإندونيسية لأن الصعوبات في تعيين معنى الكلمات العربية في القاموس و صعوبات التمييز بين استخدام جمع مذكر السالم و جمع التكسير.

المحتوى

الصفحات	الموضوعات
أ	صفحة العنوان.....
ب	رسالة الموافقة من المشرف.....
ج	رسالة القرار من المشرف.....
د	إقرار الطلاب.....
هـ	الشعار.....
و	الإهداء.....
ز	كلمة الشكر.....
ط	مستلخص البحث.....
ي	المحتوى.....
ل	قائمة الجداول.....
	الباب الأول : المقدمة
١	أ. خلفية البحث.....
٥	ب. أسئلة البحث.....
٥	ج. أهداف البحث.....
٦	د. فوائد البحث.....
٦	هـ. تعريف المصطلحات.....
	الباب الثاني: الدراسة المكتبية

أ. الدراسة السابقة..... ٩

ب. الدراسة النظرية..... ١٢

الباب الثالث: مناهج البحث

أ. مدخل البحث..... ٢٥

ب. موقع البحث..... ٢٦

ج. مصادر البيانات..... ٢٦

د. طريقة جمع البيانات..... ٢٦

هـ. تحليل البيانات..... ٢٨

و. صحة البيانات..... ٢٨

ز. خطوات البحث..... ٢٩

ح. هيكل البحث..... ٣٠

الباب الرابع: عرض البيانات وتحليلها

أ. وصف موقع البحث..... ٣١

ب. عرض البيانات وتحليلها..... ٤١

ج. المناقشة والتأويل..... ٤٨

الباب الخامس: الخاتمة

أ. الخلاصة..... ٥١

ب. الإقتراحات..... ٥٢

قائمة المراجع..... ٥٣

قائمة الجدول

الرقم	موضوعات	صحيفة
١	الجدول للدراسة السابقة	١٠
٢	هيكل المنظمة الجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر	٣٤
٣	أسماء المحاضرين في شعبة تعليم اللغة العربية	٣٥
٤	أسماء الطلبة في شعبة تعليم اللغة العربية	٣٦

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة هي القدرة على فهم وإدراك ما يقال ، وهي القدرة أيضا على تركيب جملة مفيدة وجملة جديدة.¹ اللغة هي آلة الوسيلة الذي يستعمل لتعامل بشخص الآخر ويستعمل لخرج عن الأفكار، لتعبير باللفظ والكتابة . ماهر في اللغة لا يكفل ماهر في تعليم اللغة إلى غيرها.² وكانت اللغة هي آلة الإتصال ودعم في العلاقات الإنسانية في كل يوم بين الناس ، والناس والمجتمع وكذلك بين البلد مع البلد الأخرى. أما اللغة العربية فهي من أفاضل اللغات في هذا الدنيا كما عرفنا لأنها ليست لغة فحسب ولكنها لغة الوحدة لأمة المسلمين في الدنيا. اللغة العربية هي لغة القرآن (كلام الله المنزل على محمد صلى الله عليه وسلم) التي يملك أساليب ممتاز يملك أدبا كبيرا للإنسان هو لا يقدر عليه. واللغة العربية عند عبد العليم الإبراهيم هي لغة العرب ولغة المسلمين.³ اللغة العربية هي لغة مهمة جدا لتعلمها وسيلة لفهم القرآن الكريم وهي التي لديها أكثر من سمة. فيما بين لغة القرآن والحديث وهي لغة الدين الإسلامي ولغة رسمية للأمم المتحدة، واللغة الوطنية لأكثر من دولة في المنطقة الشرقية، والاجتماعية لأن الله تعالى يجعل خلود اللغة العربية بخلود القرآن الكريم.⁴

¹ عبد المجيد سيد أحمد منصور ، علم اللغة النفسي (الرياض: جامعة مالك سعود: ١٩٨٢)، ص. ٢

² Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: UIN Maliki Press, 2011), 3.

³ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2011), 32.

⁴ Ahmad Saefuddin Dan Zaki Ghufroon, "Upaya Meningkatkan Hasil Belajar Bahasa Arab Pokok Bahasan Kosa Kata Menggunakan Modal Pembelajaran Make A Match (Mencari Pasangan)." *Jurnal Ibtida'i*, Vol. 1 No.01, (Januari-Juni,2014): 18.

اللغة العربية وظيفتان ، أولاً كوسيلة للاتصال وثانياً كوسيلة لدراسة التعاليم الدينية الإسلامية الواردة في القرآن والحديث بالإضافة إلى الكتب الأخرى. وبناءً على هذا الرأي ، فإن تعلم اللغة العربية موجه إلى تشجيع وتوجيه وتطوير وتعزيز القدرات وغرس موقف إيجابي تجاه اللغة العربية ، تقديرًا ومنتجًا. هذه القدرة مهمة جدًا في مساعدة الطلاب على فهم التعاليم الإسلامية من مصادرها الأصلية ، وهي القرآن والحديث ، من خلال الكتب العربية الكلاسيكية الأصلية. وبالتالي ، من المتوقع أن يتمكن الطلاب من فهم الإسلام بشكل صحيح وعميق وأن يكونوا قادرين على توصيل هذا الفهم باللغة العربية لسانًا وكتابياً.⁵

القراءة من أهم الأنشطة في حياة الإنسان. نشاط القراءة هو أداة تحتاجها جميع مجالات الحياة تقريبًا. تعتمد أشياء كثيرة على أنشطة القراءة ، بما في ذلك الأنشطة المهمة مثل نقل المعلومات ونقل المعرفة والتواصل والاستجمام⁶. تعتبر القراءة من أهم المهارات اللغوية بالإضافة إلى المهارات اللغوية الثلاث الأخرى. لأن هذه القراءة هي وسيلة لتعلم العالم الآخر المطلوب حتى يتمكن البشر من توسيع المعرفة ، والاستمتاع ، واستكشاف الرسائل المكتوبة في مواد القراءة.

مهارة القراءة هي إحدى المهارات التي يجب تعلمها في كل تعلم لغة. مهارة القراءة أو مهارات القراءة هي مهارة لا تقتصر على نطق الأحرف فحسب ، بل إنها مهارة تستنزف دماغك بشدة ، لأنه من الناحية العملية ، يُطلب من الشخص أن يكون قادرًا على فهم النص وشرح

⁵ Keputusan Menteri Agama Nomor 183 Tahun 2019, Tentang Kurikulum PAI dan Bahasa Arab pada Madrasah BAB II, 13.

⁶ سوتارما ، العملية المعرفية في الفهم القرائي. (سورابايا: فوساكا، ١٩٩٨) ص. ١٦

القواعد لكل كلمة. ومع ذلك ، في الواقع ، غالبًا ما نجد أن بعض الأشخاص الذين يقرؤون يواجهون صعوبات تؤدي إلى أخطاء ، سواء في النصوص الإندونيسية أو باللغات الأجنبية مثل العربية. تنبع هذه الصعوبات من عدة عوامل منها القدرة على قراءة القرآن الذي لا يقترن بالمشاهدة في ممارسته في الحياة اليومية ، ونقص المعرفة في ممارسة القراءة والكتابة باللغة العربية ، وأكثرها تأثيراً عندما تكون الكتابة. غير محترم ، هذا ما يؤثر بشكل كبير على أخطاء المرء في قراءة النص العربي. يمكن ملاحظة مهارات الطلاب في قراءة النصوص العربية من عدة مؤشرات ، وهي: (١) طلاقة النطق بالحروف والكلمات والجمل الموجودة في نصوص القراءة. (٢) التعرف على تركيبية الجملة ، وذلك بإعطاء حركة للحروف والكلمات والجمل الموجودة في نصوص القراءة. و (٣) إيجاد معنى من النص المقروء.⁷

بحسب قانون الأساسي ١٩٤٥ رقم ٢٠ لعام ٢٠٠٣ الباب ٤ الفصل ٣ رقم ٥ يعني تطبق التربية بتطوير الثقافة القراءة ، الكتابة والتعددية لجميع الناس⁸ . وكذلك قال الله تعالى في القرآن الكريم : إقرأ باسم ربك الذي خلق⁹. غالبًا ما يتم تعريف صعوبات القراءة على أنها أحد أعراض صعوبات تعلم المكونات والجمل.¹⁰ الطلاب الذين يعانون من صعوبات في القراءة يواجهون صعوبة واحدة أو أكثر في معالجة المعلومات . أنشطة القراءة لها العديد من العوامل ، لا سيما القراءة

⁷ أمين سانتوسو، كتب المادة الدراسة التعليم اللغة العربية، الجامعة الإسلامية الحكومية، (فونتيانك: فونتيانك، ٢٠١١)، ص. ٥٥

⁸ Sekretariat Negara Republik Indonesia. Undang-Undang Republik Indonesia Nomor 20 Tahun 2003 tentang Sistem Pendidikan Nasional, pasal 4 ayat (5).

⁹ Departemen Agama Republik Indonesia, *Alquran dan Terjemahan*, (Jakarta: Samad, 2014), 597.

¹⁰ موليونو عبد الرحمن، تعليم الأطفال الذين يعانون من صعوبات في التعليم، (جاكرتا: رينكا سينتا، ٢٠٠٩)، ص. ٢٠٤

والفهم. أن العوامل التي تؤثر على قدرة الشخص على القراءة يمكن تصنيفها إلى عاملين: (١) العوامل الداخلية (التي تأتي من داخل القارئ) تشمل الكفاءة اللغوية للقارئ واهتماماته ودوافعه وقدرته على القراءة. (٢) عوامل خارجية (قادمة من خارج القارئ). مقسمة إلى فئتين ، وهما (أ) العناصر الناشئة من داخل نص القراءة (ب) العناصر الناشئة من خارج بيئة القراءة. الفئة الأولى تتعلق بقابلية القراءة وتنظيم النصوص أو الخطابات ، بينما تتعلق الفئة الثانية بالمرافق والمعلمين ونماذج التدريس وغيرها. بالإضافة إلى ذلك ، مقتبس أن قدرة الشخص على القراءة تتحدد إلى حد كبير من خلال عامل كمية القراءة.¹¹

بالنظر إلى العوامل العديدة التي تؤثر على نشاط قراءة النصوص العربية ، هناك حاجة إلى دراسة متابعة على شكل دراسة لمعرفة العوامل التي تجعل الطلاب يجدون صعوبات في قراءة النصوص العربية ، بحيث تكون عملية تعلم القراءة. يمكن أن تعمل بسلاسة وتجربة التحسينات وفقاً للأهداف المعلنة. ويتم تحديدها بحيث يمكن للتعلم تحقيق النجاح. لذلك الباحثة حريص لأبحاث الصعوبات في قراءة النصوص العربية في الجامعة. لنظر كثير العوامل التأثير عملية القراءة النصوص العربية. من الملاحظات السابقة اهتمت الباحثة بإجراء بحث عن الصعوبات في قراءة النصوص العربية لطلاب المستوى الثالثة بجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر. يجب أن يكون الطالب قادرا على إتقان المهارات اللغوية الأساسية، وهي الإستماع، الكلام، القراءة

¹¹ دندا وماتناسيا ، "تحليل عامل صعوبة قراءة النصوص العربية لطلاب الصف السابع مدرسة تسناوية في مدينة ماكاسار". المجلد ،

،والكتابة. بينما منزلة القراءة تولسهم، لأنه بدون القراءة سيجدون الطلاب الصعوبات في تعليم اللغة العربية، خاصة في فهم النص العربي.

ج. أسئلة البحث

إنطلاقاً من الشرح السابق أي خلفية البحث، قدمت الباحثة الأسئلة الآتية :

١. ما صعوبة الطلبة التي قابلها الطلاب عند قراءة النصوص العربية من ناحية القواعد بشعبة تعليم

اللغة العربية بجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر للسنة الدراسية

٢٢. ٢٣/٢. ٢ م ؟

٢. ما صعوبة الطلبة التي قابلها الطلاب عند قراءة النصوص العربية من ناحية المعاني بشعبة تعليم

اللغة العربية بجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر للسنة الدراسية

٢٢. ٢٣/٢. ٢ م ؟

د. أهداف البحث

ويهدف هذا البحث الى تحقيق الأهداف التالية :

١. لوصف صعوبة الطلبة التي قابلها الطلاب عند قراءة النصوص العربية من ناحية القواعد بشعبة

تعليم اللغة العربية بجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر للسنة الدراسية

٢٢. ٢٣/٢. ٢ م

KH ACHMAD SIDDIQ
JEMBER

٢. لوصف صعوبة الطلبة التي قابلها الطلاب عند قراءة النصوص العربية من ناحية المعاني بشعبة تعليم اللغة العربية بجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر للسنة الدراسية ٢٠٢٢/٢٠٢٣ م

هـ. فوائد البحث

١. للباحثة

الفوائد للباحثة هي مفيد لتوسيع المعرفة والأفكار . سيزيد هذا البحث فهم الباحثة في دراسة مهارة القراءة وخاصة في قراءة النصوص العربية . والبحث العلمي يستطيع أن يستخدم شرطاً لنيل درجة في هذه الجامعة وأن يكون مخرجون ماهرون في قراءة النصوص و أنواعها .

٢. للقارئ

يعرف هذا البحث القارئون الصعوبات في قراءة النصوص العربية لطلاب قسم اللغة العربية في دراسة مهارة القراءة .

٣. للجامعة

الفوائد المفيدة أن يكون هذا البحث لزيادة المراجع في المكتبة خاصة لقسم تعليم اللغة العربية وأن يكون مدخلا من الصعوبات قراءة النصوص العربية بما يتعلق تعليم مهارة القراءة .

ف. تعريف المصطلحات

(١). الصعوبات

الصعوبات هي الحقيقة عن الشيء الذي لا تنسب بالمتوقع بين ما أرجاه وبين ماتقعه.

الصعوبات بديل لمشكلة الصعوبة لدى شخص ما تم تحديده مسبقاً (فيما يتعلق بالأعراض بعناية)

من قبل الباحثين للظواهر التي تشير إلى احتمال الصعوبات التي تصيب الطلاب. تريد أن تبحث الباحثة الصعوبات من ناحية القواعد، فهم المعاني، وطلاقة القراءة.

(٢). مهارة القراءة

المهارة هي أنشطة متعلقة بالأعصاب والعضلات (عصبية عضلية) والتي تظهر عادة في الأنشطة البدنية مثل الكتابة والطباعة والرياضة وغير ذلك. على الرغم من طبيعتها الحركية، تتطلب هذه المهارة تنسيقًا دقيقًا للحركات ووعيًا عاليًا. وبالتالي، يمكن اعتبار الطلاب الذين يؤدون حركات حركية مع وعي منخفض أقل أو غير مهارة.¹²

مهارة القراءة هي القدرة على التعرف وفهم محتويات شيء مكتوب (رموز مكتوبة) من خلال قراءته أو هضمه في القلب. القراءة هي في الأساس عملية تواصل بين القارئ والكاتب من خلال النص الذي يكتبه، لذلك هناك علاقة معرفية مباشرة بين اللغة المنطوقة واللغة المكتوبة. يجادل تاريجان بأن القراءة هي عملية يتم تنفيذها واستخدامها من قبل القراء من خلال وسائط الكلمات أو اللغة المكتوبة. وبالتالي، فإن القراءة تتضمن ثلاثة عناصر، وهي المعنى كعنصر من عناصر القراءة، والكلمات كعناصر تنقل المعنى والرموز المكتوبة إلى اللغة المنطوقة تسمى القراءة.¹³

وبالتالي، يُقال إن الشخص يتمتع بمهارات القراءة إذا كان قادرًا على إتقان الرموز المكتوبة بشكل صحيح، مما يعني أن القارئ يجب أن يكون لديه تنسيق حركي دقيق بدءًا من

¹² محبين شاه، علم النفس التدريس بقرب جديد، (بانندوج: رماجا روسداكاريا، ٢٠٠٨)، ص. ١١٩
¹³ إيسكاندار و داداع سونندار، طريقة التدريس اللغوية، (بانندوج: رماجا روسداكاريا، ٢٠٠٩)، ص. ٢٨٩

حركات العين لرؤية وفهم الرموز، ثم يتم استيعاب الرموز المكتوبة في العقل والتي ينتج نطق للكلمات حتى يتمكنوا من القراءة بطلاقة.

(٣). النصوص العربية

النص هو الكلمة (texte) من أصل لاتيني (text) وتعني النسيج أي نسيج من علاقات اللغوية المركبة التي تتجاوز حدود الجملة. التص مصدر جملة نصوص هو الكلام المنصوص والنص من الكلام : هو مالا يحتمل إلا معنى واحد أم لا يحتمل التأويل.¹⁴ والنص نسيج كلمات منسقة في تأليف معين، بحيث هو يفرد شكلا يكون على قدر المستطاع ثابتا ووحيدا، ثم يشرح ذلك فيقول أن النص من حيث أنه نسيج، فهو مرتبط بالكتابة، ويشاطر التأليف المنجز به حالته الروحية، وذلك لأنه بصفته رسما بالحروف، فهو إيجاء الكلام، وأيضا يتشابه النسيج. والنص فعالية كتابية ينضوا تحتها كل من المؤلف والمؤلف والقاري المتلقي ونتيجة التواصل والمشاركة الذين بينهما يكون النص جزءا من كلام موضع في منظور كلامي معين.¹⁵

¹⁴ لويس معلوف، المنجد، (سوراكارتا: جيتا رايا، ٢٠١٨) ص. ٨١

¹⁵ عدنان بن ذريل، النص والإسلوبية : بين النظرية والتطبيقية (الدراسة)، (دمشق : اتحاد الكتاب المغرب : ٢٠٠٠)، ص. ١٥

الباب الثاني

الدراسة المكتبية

أ. الدراسة السابقة

كانت الدراسة السابقة محاولة من الباحثة للعثور على مقارنات واكتشاف إلهام جديد للبحث. ساعدت الدراسات السابقة البحث في تحديد موقع البحث و كذلك إظهار أصالة الباحثة، وهي كما يلي :

١. نور إسلامية (٢٠٢٠) الطالبة في الجامعة الإسلامية الحكومية جمبر تحت الموضوع تحليل عوامل الصعوبات في قراءة النص العربي في دراسة المهارة القراءة نحو الطلبة بقسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية جمبر للسنة الدراسة ٢٠١٩/٢٠٢٠ م. شرح هذا البحث على العوامل الصعوبات قراءة النص العربي من ناحية الداخلية والخارجية. أما الباحثة تريد أن تشرح هذا البحث من ناحية القواعد ، المعاني و الطلاقة.

٢. محمد بيبين ساتريا ، (٢٠١٧) الطالبة في الجامعة الإسلامية الحكومية يوجياكارتا تحت الموضوع تحليل عوامل الصعوبات قراءة النصوص العربية لطلاب الفصل العاشر مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية وونوكرومو بانتول للسنة الدراسة ٢٠١٦/٢٠١٧ م. شرح الباحث الصعوبات في قراءة

النصوص العربية و محاولها في الدراسة اللغة العربية

12

٣. فرح المحموده، (٢٠١٩) تحت الموضوع تحليل عوامل صعوبة التلاميذ اللغة العربية في مهارة القراءة للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ م. إن هذا البحث شرح عوامل صعوبة تعليم اللغة العربية تنقسم على أمرين : (١) العوامل الداخلية هي آدم وجود دافع التلاميذ وأدم إمام بالمفردات.

(٢) والعوامل الخارجية هي البيئة التي لا يعضده لا يعطي المدرس الفرصة إلى لتعليم، ولذلك التلاميذ في صف الأول لا يقدر على قراءة نصوص عربية، ويشرح المدة غير واضح ويدرس المدرس بالصوت غير مرتفع.

جدوال للدراسة السابقة

الرقم	الباحثة	الموضوع	التشابه	الإختلاف
١.	نور إسلامية	تحليل العوامل الصعوبات في قراءة النص العربي في دراسة مهارة القراءة نحو الطلبة بقسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية جمبر للسنة الدراسة ٢٠٢٢/٢٠١٩ م	- بحث عن قراءة النصوص العربية - قامت الباحثة بالمدخل الكيفي و الوصفي	- كونها من ناحية الداخلية و الخارجية وأما باحثة من ناحية القواعد، المعاني، والطلاقة.
٢.	محمد بيبين ساتريا	تحليل عوامل الصعوبات قراءة النصوص العربية لطلاب الفصل العاشر مدرسة الثانوية الإسلامية	- بحث عن قراءة النصوص العربية - قامت الباحثة بالمدخل الكيفي	- كونها من ناحية الصعوبات ومحاوله الأساتيد وأما باحثة من ناحية

<p>القواعد، المعاني، والطلاقة. مكان البحث في المدرسة المتوسطة فييوعان وأما الباحثة في الجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر</p>	<p>و الوصفي</p>	<p>الحكومية وونوكرومو بانتول للسنة الدراسة م ٢٠١٧/٢٠١٦</p>		
<p>- أسئلة البحث يعني ما الصعوبات القراءة النصوص العربية من عوامل الداخلية و عوامل الخارجية وأما الباحثة من عوامل الداخلية مثل القواعد، المعاني والطلاقة.</p>	<p>- بحث عن قراءة النصوص العربية - قامت الباحثة بالمدخل الكيفي و الوصفي</p>	<p>تحليل عوامل صعوبة التلاميذ اللغة العربية في مهارة القراءة للعام الدراسي م ٢٠١٩/٢٠١٨</p>	<p>فرح المحموده</p>	<p>.٣</p>

- مكان البحث في المدرسة المتوسطة فيبوعان وأما الباحثة في الجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر				
---	--	--	--	--

ح. الدراسة النظرية

١. التحليل

التحليل هي الطريقة المستخدمة للباحثة أو معلم اللغات لجمع البيانات، وتصنيف الأخطاء وتقييم المستوى المخاطر في اللغة. وكان العام من تجميع الأخطاء المتنوعة التي تحدث في متعلم اللغة إلى أربعة أقسام وهي : أخطاء التطورية، الأخطاء في اللغة، الأخطاء في الكلي، الأخطاء الجزئي.¹⁶ وأما التحليل التقابلي فهي الدراسة بالمقارنة بين لغتين أو أكثر من عائلة لغوية واحدة

¹⁶ Nandang Sarip Hidayat. "Analisis Kesalahan dan Kontrasif Dalam Pembelajaran Bahasa Arab" Jurnal Penelitian Sosial Keagamaan.Vol.17.No.2 (Juli-Desember, 2014),163

أو عائلة لغوية مختلفة ، يهدف تيسير المشكلات العلمية التي تنشأ عند التقاء هذه اللغات كالترجمة وتعليم اللغات الأجنبية.

ويهدف التحليل إلى ثلاثة أهداف، هي :

(١). فحص أوجه الاختلاف والتشابه بين اللغات.

(٢). التنبؤ بالمشكلات التي تنشأ عند تعليم اللغة الأجنبية محاولة تفسير هذه المشكلات.

(٣). الإسهام في تطوير مواد دراسية لتعليم اللغة الأجنبية.¹⁷

ويعني التحليل قدرة الفرد على الفحص الدقيق للمادة العلمية وتجزئته إلى عناصرها وتحديد

مايبنها من علاقات ومعرفة المبادئ التنظيمية لها. ويستهدف ذلك :

(أ). تحديد الحقائق والقواعد والاصطلاحات والمفاهيم والمبادئ والنظريات المكونة للمادة

التعلمية.

(ب). إكتشاف علاقات جديدة بين ذلك العناصر : كالسببية، والتماثل، والكمية،

وعلاقات التعاقب المكان أو المجاورة وغير ذلك، من أمثلة ذلك : إدراك العلاقة بين

التفخيم والمخرج الصوتي، والعلاقة بين التقاء الساكنين في الوصل ونوع الساكن الأول

وكونه حركة طويلة كما في : بار، فالباء إتصلت بالألف الساكنة سكونا غير حقيقي

ووقع بعدها الراء الأولى الساكنة في غير الوقف ومن هنا تكون العلة في التقاء الساكنين

في غير الوقف هو أن الباء متحركة حركة طويلة جاورت الراء الساكنة.¹⁸

¹⁷ عبد الرحيم بن إبراهيم الفوزان. إضافات لملمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (الرياض: ٢٠١١) ص. ٨٦

¹⁸ حسن عبد الجليل يوسف، علم قراءة اللغة العربية - الأصول والقواعد والطريق ت (المختار المؤسسة : ٢٠٠٣) ص. ٥٥

٢. مفهوم الصعوبات القراءة

يشتمل التعريف صعوبات القراءة على عدة التعاريف يمكن عرضها كالآتي : عدم القدرة على فك الرموز الكتابية ليعتدى بعد ذلك إلى الكتابة وفهم النصوص وكل الإكتسابات المدرسة الأخرى ، وحسب هذه الباحثة فإن الطفل يكتسب القراءة ما بين ٥ و ٨ سنوات. في حين أشار زيدان أحمد السرطاوي إلى أن هذا المفهوم مرتبط عادة بتحصيل الطلاب في القراءة، إذا يكون هذا الأخير أقل من مستوى عمرهم العقلي بعام أو أكثر، مع ضعف في الطلاقة، وفهم المدة المقروءة، وضعف في القدرة على تحليل صعوبات الكلمات الجديدة، وضعف في التهجئة وتحليل الحروف والكلمات والأعداد عند القراءة والكتابة.¹⁹

في تدريس القراءة هناك عاملان يواجههم الطلاب مثل العوامل اللغوية وغير اللغوية.

أ) العوامل اللغوية

العامل اللغوي هو عامل يرتبط بالنحوي نفسه. إن المشاكل التي يواجهها الطلبة فيما يتعلق

بالعوامل اللغوية هي :

(١) عدم فهم الطلاب للعلم العربي نفسه. مثل الأشكال النحوية / القواعد

(٢) عدم اهتمام الطلاب بعلامات الترقيم في القراءة

(٣) عدم فهم الطلاب للمفردات ولذلك يجد الطلاب صعوبة في ترجمة اللغة العربية

ب) العوامل غير اللغوية

¹⁹ جمال أبو مرق، الصعوبات التي تواجه معلمي اللغة العربية في تعليم القراءة في المرحلة الأساسية الدنيا كما يدركها المعلمين أنفسهم

في محافظة الخليل، (مجلة جامعة الخليل للبحوث، المجلد (٣) العدد (١)، ٢٠٠٧،

العوامل غير اللغوية هي عوامل لا علاقة لها بالنحوي نفسه. وهي مرفقة على النحو التالي :

(١) تشمل العوامل المستمدة من المعلمين مايلي :

أ. عدم وجود عالقات متبادلة بين المعلمين والطلبة. من هذا يتضح بوضوح من الطريقة التي ينقل بها المعلم المواد إلى أن تكون أقل تفاعلا مع الطلاب، وبالتالي فإن استجابة الطلاب لدروس العربية أقل.

ب. إدارة الفصول الدراسية أقل ملاءمة وسيؤثر المعلمون الذين هم أقل قدرة على تأهل الصف في خطورة في متابعة تعلم الصف العربي.

(٢) العوامل المستمدة من الطلاب هي كما يلي :

أ. عدم اهتمام الطالب بحضور الدروس العربية. اللغة العربية هي لغة أجنبية ليس من السهل تعلمها إلى جانب أنها تأخذ الجديدة في تعلمها. لذلك يشعر الطلاب صعوبة في تعلم اللغة العربية، أقل اهتمام الطلاب تعلم اللغة العربية في واحدة من العوامل التي تعرقل عملية التعلم في الفصول الدراسية. ويمكن أيضا أن يعزى ذلك إلى افتراض أن اللغة العربية موضوع صعب للتعلم.

ب. خلفية الطالب على الهيدرودجين تعد خلفية المدرسة أحد العوامل التي تسبب اختلافات الطلاب في استيعاب الدروس التي ينقلها المعلم كما أن خلفيات الطلاب المختلفة تجعل الطلاب يشعرون بأن اللغة العربية هي درس يصعب تعلمه أكثر إذا طلب من الطلاب القراءة والكتابة والكلام والترجمة.

ج. العوامل المستمدة من الطريقة، الوسط التعليمي، البيئة والوقت.

(١) الطريقة

في تدريس واحدة من العوامل الحاسمة نجاح أو فشل نشاط التعليم والتعلم هو الأسلوب المستخدمة من قبل المعلمين في الولادة مادة التدريس.

(٢) وسيلة التعليم

المكونات في التدريس هي واحدة أهم عامل في أنشطة التعليم والتعلم.

(٣) البيئة

البيئة هي كل شيء من حولنا، وهذا له علاقة معنا، ويمكن أن يكون لها تأثير علينا. في هذه الحالة البيئة حيث الطالب يدرس ويعيش الطالب. العوامل البيئة هي دور مهم، لأن بيئة جيدة سوف تدعم سلاسة الطلاب في التعلم وفهم كل درس المستفادة.

(٤) الوقت

لمعرفة شيء يستغرق وقتا طويلا نسبيا بحيث يمكن فهمها المستفادة وفهمها جيدا. كما أن عدد المشاكل التي واجهت في تدريس اللغة العربية يرتبط أيضا بشراء وقت تعلم ضيق نسبيا بحيث يكون ذلك فإن الدروس المستفادة باللغة العربية أقل فعالية.²⁰

²⁰ محمد الخوامدة، أخطاء القراءة الجهرية في اللغة العربية لدى طلبة الصف الثالث الأساسي في محافظة أريد وعلاقتها ببعض

المتغيرات، (دار الثقافة: للنشر والتوزيع، ٢٠٠٥) ص. ٨٣.

٣. القراءة

أ. مفهوم القراءة

القراءة هي تحويل النظام اللغوي من الرموز المرئية (الحروف) إلى مدلولاته.²¹ أو تحويل الحروف المكتوبة الى معانيها ومادل عليه. وهذا يعني أن مفهوم القراءة ليس إجادة نطق الحرف، وإلا لأصبح معظم العرب يجيدون اللغة الفارسية والأردنية لأنهم يستطيعون قراءة حروفها.

وقد حدد الأستاذ محمد عبد الرحيم الصفات اللازم توافرها فيمن يجيد فن الإلقاء وهي :

- (١). سلامة النطق وتوصل بسلامة أعضاء النطق، وخلوها من أي عيب أو خلل.
- (٢). الإستعداد الفطري، تنميته عند الفرد الذي نلمس فيه ذلك الإستعداد.
- (٣). جهازة الصوت وموسيقاه.
- (٤). سعة الثقافة والإطلاع.
- (٥). الإمام بنفسية السامعين وظروفهم.
- (٦). الحس اللغوي السليم.
- (٧). صحة القراءة وصحة مخارج الحروف.²²

ب. أقسام القراءة

للقراءة عندها تقسيم لإعتبارات مختلفة، منها :

- (١). القراءة الصامتة

²¹ عبد الرحمن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (الرياض : ٢٠١١) ص ١٩٤

²² حسن، شحاته تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (القاهرة : دار المصرية اللبنانية ١٩٩٣)، ص. ٢٨٧

القراءة الصامتة هي وسيلة الطالبة في تحصيل دروسة، والإطلاع على ما تفيض به المطابع حاضرا ومستقبلا. كما تعين الطالب على سرعة القراءة وكثرة التحصيل، وهما سبيل الإنسان في حياته، فضلا عن كفاية القراءة الصامتة في الفهم أكثر القراءة الجهرية. و تلك أهداف يعمل المعلمون على تحقيقها من خلال دروسهم.²³

٢). القراءة الجهرية

أما قراءة الجهرية فيبدأ بها الطلاب بعد القراءة الصامتة، وبعد أن يحققوا الهدف الأساس من القراءة، وهو فهم المقروء، يقرأ الطلاب جهرا ليحققوا الهدف الأساس من القراءة الجهرية، وهو صحة القراءة، وينبغي أن يحاكي التلاميذ النموذ أمثاليا.²⁴

ج. أهداف القراءة

إن للقراءة أهدافا متعددة ومتباينة، الأمر الذي يؤثر طبيعة علمية القراءة ذاتها ومن بين هذه الأهداف مايلي :

- ١) فهم المعاني الدلالي للكلمات والجمل.
- ٢) القدرة على إستخراج معاني الكلمات من داخل النص.
- ٣) تحديد المعاني العام والأفكار الرئيسة.
- ٤) فهم المعاني المباشر القريب والمعاني غير المباشر البعيد لرسالة الكاتب.
- ٥) محاكمة المحتوى.²⁵

²³ فخر الدين عامر، طرق التدريس الخاصة باللغة العربية الإسلامية (فاكس : دار الكتاب ٢٠١٧)، ص. ٦٩

²⁴ محسن على عطية، الكافي في أساليب تدريس اللغة (جاكارتا: فوساكا، ٢٠١١)، ص. ٢٤٧

²⁵ عبد الرحمن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (الرياض : ٢٠١١) ص. ١٩٨

د. خصائص صعوبات تعلم القراءة

توجد أربع مجموعات لخصائص صعوبات القراءة وهي:

(١) عادة القراءة

في عادات القراءة للأطفال الذين يجدون صعوبة في تعلم القراءة ، غالبًا ما تظهر أشياء غير طبيعية ، وغالبًا ما تظهر التوتر مثل العبوس أو القلق أو ارتفاع الصوت أو عض الشفاهة. كما أنهم يشعرون بعدم الأمان داخل أنفسهم والذي يتسم بسلوك رفض القراءة أو البكاء أو محاربة المعلم. عندما يقرؤون ، غالبًا ما يفقدون المسار بحيث يحدث التكرار غالبًا أو هناك سطور تقفز غير مقروء.

(٢) الارتباك في التعرف على الكلمات

تشمل الأخطاء في معرفة هذه الكلمة الحذف ، والإدراج ، والاستبدال ، والانعكاس ، واللفظ الخاطئ ، وتغيير المكان ، وعدم معرفة الكلمات ، والتشنج عند القراءة.

(٣) سوء الفهم

يمكن رؤية الأخطاء في فهم القراءة في العديد من الأخطاء في الإجابة على الأسئلة المتعلقة بالقراءة ، وعدم القدرة على فرز القصص المقروءة وعدم القدرة على فهم موضوعات القراءة التي تمت قراءتها.

(٤) الأعراض متعددة الأوجه

تشمل الأعراض المتنوعة القراءة كلمة بكلمة والقراءة مع التوتر والقراءة بتركيز غير لائق.

ذ. العوامل التي تسبب صعوبات في القراءة

عند تنفيذ تعلم القراءة ، غالبًا ما يواجه المعلمون الطلاب الذين يواجهون صعوبات ، تتعلق كلاهما بالعلاقة بين أصوات الحروف والمقاطع والجمل وعدم قدرة الطلاب على فهم محتويات القراءة. فيما يلي الصعوبات التي يواجهها الطلاب عادة في تعلم القراءة ، وهي:

(١) عدم التعرف على الحروف

(٢) اقرأ كلمة بكلمة

(٣) غفال الحروف أو الكلمات

(٤) تكرار الكلمات

(٥) استخدام حركات الشفاه والسبابة وتحريك الرأس

(٦) الصعوبات الصوتية

(٧) صعوبة تحليل بنية الكلمات

(٨) عدم التعرف على معنى الكلمات في الجمل وكيفية نطقها

(٩) لا تتعرف على الأفكار الرئيسية وتفسير الأفكار والعلاقات بين الأفكار ورسم المراجع

والتعميم.²⁶

س. مشاكل تعلم اللغة العربية

²⁶ Khusnin, "mengatasi kesulitan keterampilan, membaca", <https://khusnin.wordpress.com/2023/02/13/mengatasi-kesulitan-keterampilan-membaca-pada-awal-tahun-pelajaran-siswa-kelas-x/>, akses 13 Februari 2023

مشاكل تعلم اللغة العربية هي مشاكل مختلفة تنشأ في عملية نقل المعرفة أو المعرفة باللغة العربية سواء كانت متعلقة بالمعلمين والطلاب والطلاب وأدوات التعلم وما إلى ذلك. تتضمن المشكلات التي تواجه تعلم اللغة العربية مثل اللغات الأجنبية أمرين : مشاكل لغوية وغير لغوية. هناك مشاكل غير لغوية اجتماعية ونفسية ومنهجية. بينما ترتبط المشكلات اللغوية بعناصر اللغة مثل نظام الصوت والمفردات وبنية الجملة والمعنى والكتابة.²⁷

(أ) المشكلات اللغوية لتعلم اللغة العربية

علم اللغة هو علم اللغة أو الدراسة العلمية للغة.²⁸ أما اللغة العربية فتتكون العناصر اللغوية من:

(أ) الجوانب الصوتية (علم الأصوات)

علم الأصوات هو أحد مجالات علم اللغة الذي يدرس ويحلل ويناقش تسلسل أصوات

اللغة التي تتكون اشتقاقياً من كلمة الخط ، وهو الصوت ، والمنطق ، وهو علم.²⁹

(ب) جوانب القواعد (النحو والصرف)

نحو هو علم من العلوم الذي يتعلم في قواعد اللغة العربية وإصطلاحاً هو

كما يلي³⁰ : النحو هو قواعد يعرف بها صيغ الكلمات العربية وأحوالها حين

إفرادها وحين تركيبها أو في معنى آخر يعني علم بأحوال أواخر الكلم، و علم

²⁷ Nazri Syakur, Revolusi Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, (Yogyakarta: BiPA, 2010), hlm. 57.

²⁸ Ahmad Izzan, Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, (Bandung: Humaniora, 2011), hlm. 65.

²⁹ Abdul Chaer, Fonologi Bahasa Indonesia, (Jakarta: PT.Rineka Cipta, 2009), hlm. 102.

³⁰ حولي هيكل، استراتيجية تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي، (جمبر: فوستاكا رادجا، ٢٠١٥)، ص. ٥١

بقوانين يعرف بها أحوال التراكب العربية من الإعراب و البناء وغيرها، و علم دراسة الجملة. و عرف الغلا بني النحو أنه علم بأصول تعريفها أحوال الكلمات العربية من حيث الإعراب البناء. أي من حيث ما يعرض لها في التركيبها. يجب عليها أن يكون آخر الكلمة من رفع، أو نصب، أو جر أو جزم أو لزوم حالة واحدة، بعد انتظامها في الجملة. والصرف لغة الرد والدفع أو التغيير. وإصطلاحاً هو التغيير صيغة الأصلي إلى أشكال آخر لوصول المعنى المطلوب الذي يريد به.³¹

علم الصرف هو دراسة نمط الكلمة التي تتكون من عدة تغييرات في صغات أو أشكال الكلمة ، وفقاً للنظام الحالي للصرف. يجادل فيرهار بأن علم التشكل هو مجال علم اللغة يدرس الترتيب النحوي لأجزاء من الكلمات.³² النحو هو جزء أو فرع من علم اللغة يناقش تعقيدات الخطاب والجملة والعبارات. على عكس التشكل الذي يتحدث عن تعقيدات الكلمات والصرف.³³

(د) الجانب الدلالي (المعنى)

علم الدلالة هو علم يدرس المعنى أو المعنى الموجود في الكلمات ، والمعرفة حول التعقيدات والتحويلات في معنى الكلمات ، ويعني أيضاً ذلك الجزء من بنية اللغة المرتبط بالمعنى أو بنية المعنى. علم الدلالة هو جزء من المستويات الثلاثة للغة والتي تشمل علم الأصوات ، والقواعد (مورفولوجيا-

³¹ Moch Anwar, *Ilmu Sharraf Terjemah Matan Kailani dan Nazham Al-Maqsud*, (Bandung: Sinar Baru Algesindo Offset, 2000) hlm. 1.

³² J.W.M. Verhaar, *Asas-asas Linguistik Umum*, (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 2010), hlm. 84.

³³ M. Ramlan, *Sintaksis*, (Yogyakarta: CV.Karyono, 1987), hlm. 21.

بناء الجملة) ، وعلم الدلالات. يتم تعريف علم الدلالة على أنه علم اللغة الذي يدرس المعنى.³⁴
فإن الدلالات تعني المعنى ، والحديث عن المعنى ، وكيف ينشأ المعنى ، وكيف يتطور ، ولماذا تحدث
التغييرات في المعنى في اللغة.

٤. النصوص العربية

النص هو الكلمة (texte) من أصل لاتيني (text) وتعني النسيج أي نسيج من
علاقات اللغوية المركبة التي تتجاوز حدود الجملة. النص مصدر جملة نصوص هو الكلام المنصوص
والنص من الكلام : هو مالا يحتمل إلا معنى واحد أم لا يحتمل التأويل.³⁵ والنص نسيج كلمات
منسقة في تأليف معين، بحيث هو يفرد شكلا يكون على قدر المستطاع ثابتا ووحيداً، ثم يشرح
ذلك فيقول أن النص من حيث أنه نسيج، فهو مرتبط بالكتابة، ويشاطر التأليف المنجز به حالته
الروحية، وذلك لأنه بصفته رسماً بالحروف، فهو إجماع الكلام، وأيضاً يتشابه النسيج. والنص فعالية
كتابية ينضوا تحتها كل من المؤلفة والقاري المتلقي وبتيجة التواصل والمشاركة الذين بينهما يكون
النص جزءاً من كلام موضع في منظور كلامي معين.³⁶ والنص متوالية لغوية قد تمت المصادقة
عليها، ويعتبر إنتاجاً في إطار حركة إجتماعية محددة، وهو ثابت بالإعتماد على ركيزة.

ما تفهم هذه التعرّف الثلاثة فيما يلي :

أ) يكون النص مصادقاً عليه وهذه المقولة تعني أنه ليس إبداعاً نظرياً مثل اللسانيات التي
يصوغها السانيون.

³⁴ Moh. Matsna, *Kajian Semantik Arab*, (Jakarta: Kencana. 2016), hlm. 3.

³⁵ لويس معلوف، المنجد العربية، (جوكجاكارتا : كنجانا، ٢٠١٥) ص. ٣

³⁶ عدنان بن ذريل، النص والإسلوبية : بين النظرية والتطبيقية (الدراسة)، (دمشق : إتحاد الكتاب المغرب : ٢٠١٨)، ص. ١٥

ب) ينتج النص في إطار منظومة إجتماعية معينة فإن معرفة (أو تحقيق) هذه الممارسة ضرورية على الأقل لأنها تحديد النص.

ج) النص مثبت بتركيزه : هو ما يستدعي مناقشة الظرفية.³⁷

بذلك، ينبغي أن يكون مفهوم النص لأنه وسيلة لنقل الأفكار والمفاهيم إلى الآخرين فهو ينقل شيئاً إلى المخاطب وليس هدفاً في حد ذاته إنما هو طريق للمخاطب.³⁸



UIN

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KH ACHMAD SIDDIQ
JEMBER

³⁷ فرانسوا راستي، (ترجمة : تدريس الخطاب)، فنون النص وعلومه، (المرب : دار البيضاء، ٢٠١٠)، ص. ٤٢

³⁸ أحمد عفيفي، نحو إتجاه جديد في الدرس النحو، (القاهرة : مكتوبة زهراء الشرق، ٢٠٠١)، ص. ٢٠

الباب الثالث

مناهج البحث

منهج البحث هو طريقة عملية لنيل البيانات بأهداف وفوائد معين. كان الحال أربعة كلمات

البحث التي تهتم بها الباحثة منها : طريقة علمية ، البيانات ، الأهداف والفوائد .³⁹

أ. مدخل البحث

هذا البحث مهم لحصول البيانات التي تريدها الباحثة . مدخل البحث تستخدمه الباحثة

في هذا البحث هو مدخل البحث الكيفي الوصفي ، هو عبارة عن مناهج يتوصل كليها الباحثة

التعريف والفهم لما من موضوع البحث من تحليل الصعوبات في قراءة النصوص العربية .

طريقة البحث الكيفي على أنها طريقة لبحث الموضوعات الطبيعية ، وتقنيات جمع البيانات

باستخدام التثليث ، وتحليل البيانات الكيفية ، وتؤكد نتاهج البحث الكيفي على المعنى .⁴⁰ ونوع

هذا البحث الكيفي والوصفي فالخطوة الأولى في هذا البحث لوصف تحليل الصعوبات في قراءة

النصوص العربية للمستوى الثالثة بجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر للسنة

. ٢٢ . ٢٣ / ٢ . ٢ م .

³⁹ Sugiono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan Kombinasi Mixed Methods*. (Bandung: Alfabeta. 2017), 3

⁴⁰ Sugiono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan Kombinasi Mixed Methods*. (Bandung: Alfabeta. 2017), 46-47

ب. موقع البحث

موقع البحث هو عبارة عن المكان الذي وقع فيه البحث أو مكان الذي أرادت الباحثة أن تبحث فيه ⁴¹. موقع البحث في هذا البحث هو الجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر خاصة في القسم تعليم اللغة العربية للمستوى الثالثة. تختار و تعين الباحثة في هذا المكان لأن هذا المكان قد يكون تعليم المهارة القراءة بقراءة النصوص العربية .

ج. مصادر البيانات

البيانات التي تستخدمها الباحثة في هذا البحث بيانات ميدانية , ثم تستعمل مصادر البيانات منها : طريقة الملاحظة , مقابلة الشخصية و وثائقية . والمحررون في هذا البحث هم رئيس شعبة تعليم اللغة العربية , المحاضر في تعليم مهارة القراءة و الطالبات في التعليم المهارة القراءة في المستوى الثالثة .

د. طريقة الجمع البيانات

البيانات هي المعلومات المحصلة من خلال المقاييس المعينة ، المستخدمة كهيكل في صناعة الآراء الواقعي⁴². تكون حاجة الى بعض جهد جمع البيانات , لذلك تستخدم الباحثة أسلوب تمكن أن تسها هذا البحث فيما يلي :

⁴¹ Sugiono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan Kombinasi Mixed Methods*. (Bandung: Alfabeta. 2017), 3

⁴² Abdurrahman Fathoni. *Metode Penelitian & Teknik Penyusunan Skripsi*, (Jakarta: Rineka Cipta 2006), 104

(١). الملاحظة

أن الملاحظة هي أساس كل العلوم . لأن بملاحظة ، تستطيع أن تعلم الباحثة السلوك ،
 لكتابة البيانات عن ظاهر مرغوبة.⁴³ أما نوع الملاحظة في هذا البحث هو الملاحظة المشاركة ،
 بالملاحظة المشاركة تفيد الباحثة بفعل الناس ، الإستماع إلى يقول والمشارك في نشاطه حتى حصول
 البيانات بأكمله خاصة تعريف تحليل الصعوبات في قراءة النصوص العربية .

(٢). المقابلة الشخصية

يرغب العديد من الناس في إيصال المعلومات شفويا أكثر من إيصالها تحريرا ، وهم بذلك
 يعطون معلومات جاهزة وكاملة عن طريقة المقابلة ، ولا يمكن تقديم مثل هذه المعلومات عن طريق
 الاستفتاء أو أية أداة أخرى ، وبذلك تعتبر المقابلات إحدى الأدوات المهمة التي تستخدمها الباحثة
 في جمع المعلومات ، والبيانات التي لا يمكن الحصول عليها باستخدام الأدوات الأخرى . المقابلة
 هي العلمية لأجل تحصيل المعلومات عن طريق السؤال والجواب بين المقابل والمستجيب مواجهة
 ليهدف بها أغراض البحث .⁴⁴

(٣). الوثائقية

الوثائقية هي جمع البيانات مباشرة من مكان البحث في شكل كتابات وتقارير نشاط
 وبيانات ذات صلة بالبحث.⁴⁵ وتستخدم هذه الطريقة للحصول على البيانات عن حالة الجامعة و

⁴³ Sugiono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan Kombinasi Mixed Methods*. (Bandung: Alfabeta. 2017), 309-310

⁴⁴ Deddy Mulyana, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2010), 180

⁴⁵ Ridwan, *Belajar Mudah Penelitian* (Bandung: Alfabeta, 2005), 77.

حال المهاضر وكذلك الطلاب فضلا عن شكل التعليم وتنفيذه في الجامعة. البيانات التي تريد الباحثة الحصول عليها من الوثائق هي :

(١). الموقع الجغرافي في الجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية

(٢). تاريخ الباحثة ، أحوال المحاضرون و كذلك الطلاب بالوثائق وصورة

(٣). أنشطة التعليم اللغة العربية خاصة قراءة النصوص العربية .

هـ. تحليل البيانات

تحليل البيانات في البحوث النوعية ، التي أجرت في وقت جمع البيانات و بعد الإنتهاء من جمع البيانات في فترة معينة . في وقت المقابلة ، كان الباحثون قد حللوا الإجابات التي تمت مقابلتهم. وقال Miles و Huberman أن الأنشطة في تحليل البيانات النوعية تنفذ بصورة تفاعلية وتجري باستمرار حتى يكتمل . والأنشطة في تحليل البيانات هي تحفيظ المصادر ، عرض البيانات و مراجعة البيانات.⁴⁶

و. صحة البيانات

صحة البيانات المستخدمة في هذا البحث هي التثليث . التثليث هو فحص البيانات من أنواع المصادر ، تقنية والوقت.⁴⁷ تستخدم الباحثة المصادر وتثليث التقنية في هذا البحث :

١. تثليث المصادر

⁴⁶ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan Kombinasi Mixed Methods*. (Bandung: Alfabeta. 2017), 246

⁴⁷ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan Kombinasi Mixed Methods*. (Bandung: Alfabeta. 2017), 334

تثليث المصادر لختبر المصادقية البيانات بفحص البيانات لحصول أنواع المصادر. في هذا

التثليث المصادر ، الباحثة تأخذ المصادر من رئيس شعبة تعليم اللغة العربية ومحاضر مادة قراءة

النصوص العربية .

٢. تثليث التقنية

لختبار المصادر البيانات بفحص البيانات لحصول نفس المصادر مع تقنيات مفتلفة.

وتستخدم الباحثة مقابلة وثائقية لحسن بتحقيق تعليم اللغة العربية.

ز. خطوة البحث

خطوة البحث في هذا البحث هي تتعمق بعمية، إجراء البحث لوصول إلى التحليل حتى

تكون إجراء البحث من ثلاث مراحل منها :

١. خطوة قبل الميدان

إعداد تخطيط لنصوص المقابلة، تحديد الموضوع والإجراءات التي تتعلق بأنشطة البحث.

٢. خطوة التنفيذ في الميدان

إجراء الملاحظة الميدانية للحصول البيانات، إجراء المقابلة إلى المخبرين وإجراء البيانات من

الوثائقية إلى المخبرين.

٣. خطوة مابعد الميدان

تحليل البيانات وعرض البيانات التي حصلتها الباحثة في ميدان البحث في كتابة الحث العلمي.

منهج البحث في الحقيقة هو طريقة عملية لنيل البيانات بأهداف وفواغد معين. بذلك الحال له

أربعة كلمات البحث التي يهتم عنها الباحثة، منها : طريقة علمية، البيانات, الأهداف،
والفوائد.⁴⁸

ح. هيكل البحث

يحتوي هيكل البحث على ما سيذكر في هذا البحث من المقدمة إلى الباب الأخير .

هيكل البحثي نصفه جمع الأبواب على وجه مفصل . وذلك كما يلي :

١. الباب الأول : بحث الباحثة عن المقدمة يحتوي على خلفية البحث ، أسئلة البحث ، أهداف

البحث ، فوائد البحث وأيضاً على تعريف المصطلحات .

٢. الباب الثاني : بحث الباحثة في هذا الباب عن الدراسة المكتبة يحتوي على الدراسة السابقة ،

الدراسة النظرية

٣. الباب الثالث : بحث الباحثة في هذا الباب عن المنهجية المستخدمة فيها مدخل البحث ونوعه

، موقع البحث ، مصادر البيانات ، طريقة جمع البيانات ، تحليل البيانات ، صحة البيانات ،

خطوة البحث ، وهيكل البحث .

٤. الباب الرابع : بحث الباحثة في هذا الباب يحتوي حول العرض البيانات وتحليلها يشتمل على

وصف موقع البحث ثم عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها حتى استنتاج البيانات .

٥. الباب الخامس : بحث الباحثة في هذا الباب عن الإختتام من هذا البحث العلمي ويحتوي على

الخلاصة وكذلك الإقتراحات .

⁴⁸ Sugiono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan Kombinasi Mixed Methods*. (Bandung: Alfabeta. 2017), 20

الباب الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

أ. تصوير موقع البحث

كانت خلفية موضوع هذا البحث العلمي هي الجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية هي أحد من الجامعات في المدينة جمبر. تكون خامسة الكليات في هذه الجامعة، يعني كلية التربية والعلوم التدريسية، كلية الدعوة، كلية أصول الدين، كلية الشريعة لذا، في هذا البحث العلمي شرحت الباحثة عن تاريخ تأسيس الجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر وموقعها الجغرافي وهيكل منظماتها وبنائها وأحوال المحاضرين وأحوال الطلبة.

١. تاريخ تأسيس الجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

كان كثير من المعاهد التربية الإسلامية التي تكون في جمبر سنة ١٩٦٠ منها المعهد الإسلامي والتربية للأساتيد في الدين PGA فمعلمين ومعلمات سوى المدرسة الثانوية العامة. في ذلك الوقت ، إذا أراد شخص ما مواصلة تعليمه إلى مستوى أعلى ، وخاصة الجامعة الإسلامية ، فعليه الذهاب إلى منطقة الخارج ، على سبيل المثال إلى مالانج أو سورابايا أو جوكجاكرتا. مثل هذا الوضع من عام إلى آخر شجع بشكل متزايد رغبة الناس في أن تكون لهم جامعة إسلامية في جمبر.

كمتابعة لخطوة إنشاء مؤسسة إسلامية للتعليم العالي في جمبر ، في أوائل عام ١٩٦٥ ، ثم إنشاء معهد جمبر الإسلامي (IAID) ، مع كلية التربية ، بقيادة هيئة التدريس ، ثم تشكيل إدارة مؤسسة IAID ، جنبًا إلى جنب مع إنشاء IAIN سنان أمبيل في سورابايا ، ثم تعيين إدارة

مؤسسة IAID كلجنة وطنية ل IAID لتصبح IAIN من قبل وزير الدين. بموجب مرسوم وزير الدين في جمهورية إندونيسيا في عام ١٩٦٦، ثم تأميم IAID لتصبح كلية التربية في IAIN سنان أمبل في جمبر. في نفس العام، وبفضل جهود كلية التربية في جمبر عين سنان أمبل، ثم افتتاح مدرسة IAIN الإعدادية (SP-IAIN) في جمبر والتي تم افتتاحها بمرسوم من وزير الدين رقم ٣١ لعام ١٩٦٧ في ١ يناير ١٩٦٧. في سياق تطوير واستخدام الحرم الجامعي الجديد، سواء للمكاتب والمحاضرات والأنشطة الأخرى، وافقت إدارة المؤسسة جنباً إلى جنب مع قادة الكلية على نقل الحرم الجامعي إلى مكان آخر من شأنه أن يسمح تم توسيع وتطوير IAIN، بناءً على نصيحة الحاج سوريادي سيتيياوان، موقع كلية تربية IAIN سنان أمبيل جمبر إلى شارع جمعة، كارانج ميلووا، قرية مانجلي، كاليواتيس، مدينة جمبر، بحيث في ١٣ مارس، ١٩٩١ أقيم عيد الشكر مع المجتمع المحلي. في ٦ يونيو ١٩٩١ تم افتتاح الحرم الجامعي الجديد الواقع في جالان فرايدي مانجلي من قبل وزير الدين في جمهورية إندونيسيا. قبل أن تصبح STAIN جمبر، كانت كلية تربية IAIN سنان أمبيل جمبر تضم ٣ أقسام، وهي التربية الدينية الإسلامية (PAI)، وتعليم اللغة العربية (PBA)، والتربية الإسلامية (KI).

بناءً على المرسوم الصادر عن رئيس جمهورية إندونيسيا رقم ١١ لعام ١٩٩٧ بشأن إنشاء

كلية الدولة الإسلامية (STAIN)، غيرت كلية تربية IAIN سنان أمبيل جمبر لتصبح كلية جميعة الإسلامية جمبر (STAIN). ثم تلا ذلك مرسوم وزير الدين لجمهورية إندونيسيا رقم ٢٩١ لعام ١٩٩٧ بشأن تنظيم وإجراءات العمل في ستاين جمبر. بعد المرور بعملية طويلة لتقديم انتقال الحالة

من STAIN جمبر إلى IAIN جمبر كما صاغها فريق العمل الذي تم تشكيله من قبل رئيس STAIN جمبر ، أخيراً في عام ٢٠١٤ ، بناءً على المرسوم الرئاسي رقم ٤٢ لعام ٢٠١٤ ، كان هناك التغيير من STAIN جمبر إلى IAIN جمبر. ثم تمت متابعتها مع لائحة وزير الدين لجمهورية إندونيسيا رقم ٦ لعام ٢٠١٥ بشأن تنظيم وإجراءات العمل في IAIN جمبر. في عام ٢٠٢١ ، أكمل معهد IAIN جمبر تحويل وضعه العالي إلى جامعة إسلامية تابعة للدولة ، والذي تم تحديده في ١١ مايو ٢٠٢١ بمرسوم رئيس جمهورية إندونيسيا رقم ٤٤ لعام ٢٠٢١ بشأن جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر.

٢. الموقع الجغرافي في الجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

تقع الجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر في الشارع ماتارام رقم ١

بقرية مانجلي . وموقع هذه الجامعة نظرا من الجهة الأربعة هي كما يلي :

أ. جهة الشرقية من هذه الجامعة هي قرية كاليواتس

ب. جهة الغربية من هذه الجامعة هي قرية رامبي فوجي

ج. جهة الجنوبية من هذه الجامعة هي قرية أجونك

د. جهة الشمالية من هذه الجامعة هي قرية فاني

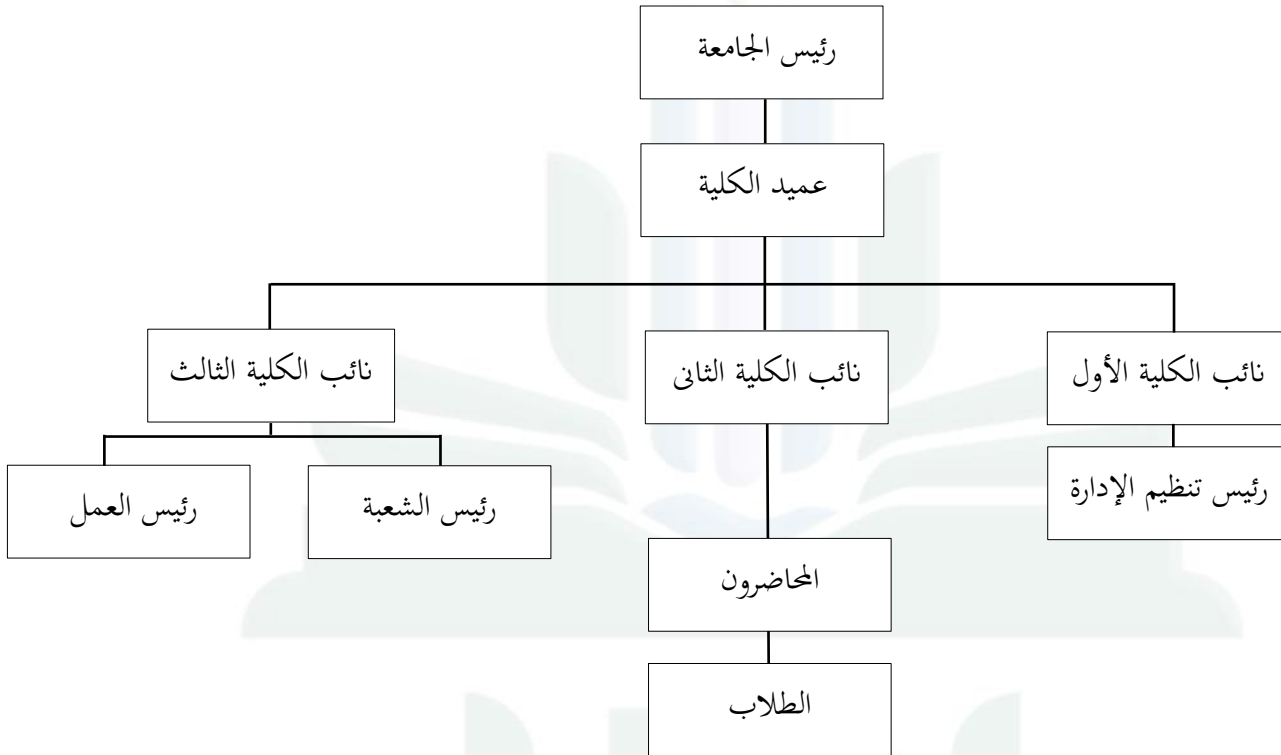
٣. هيكل المنظمة

أ. هيكل المنظمة الجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

اللوحة ٤.١

هيكل منظمة كلية التربية والعلوم والتدريس بشعبة تعليم اللغات بقسم تعليم اللغة العربية

في الجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر



البيانات

رئيس الجامعة : الأستاذ الدكتور الحاج بابون سوهارتو، الماجستير

عميد الكلية : الدكتور الحاجة مقنعة الماجستير

نائب عميد الكلية الأول : الدكتور الحاج مسهودي، الماجستير

نائب عميد الكلية الثاني : الدكتور الحاج عين الرفيق، الماجستير

نائب عميد الكلية الثالث : الدكتور الحاج مستجب، الماجستير

رئيس تنظيم الإدارة : محمد أنصاري، الماجستير

رئيس المعمل : الدكتور الحاج عبد المحيط، الماجستير

رئيس شعبة تعليم اللغة العربية : زي برهان الصالح، الماجستير

رئيس الأكاديمية : أحمد فاصح راشدي، الماجستير

رئيس للشؤون الإدارية العامة والمالية : ايكي جاهايا نيعروم الماجستير

اللوحة ٤٠٢

أسماء المحاضرون و المحاضرات بكلية التربية والعلوم الدراسية في شعبة تعليم اللغة العربية في

الجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

الرقم	أسماء الحاضرون	المادة الخاصة	المادة الأخرى
١	زاي بورهان الصالح، الماجستير	بلاغة	الوسائل
٢	الدكتور الحاج بمبنج إراوان، الماجستير	الإنشاء	ترجمة التحريرية
٣	الدكتور شمس الأنام الحاج، الماجستير	اللغة العربية	إستراتيجية
٤	رملي الحاج، الماجستير	عربية تطبيقية	قراءة الكتب
٥	سي تي نور حياتي، الماجستير	اللغة العربية	مطالعة
٦	عبد المقيت، الماجستير	علم اللغة	نحو التحليلي
٧	آفي مزيدة بخاري، الماجستير	الخط العربي	تخطيط التعليم
٨	دوي خيرة النساء، الماجستير	قواعد الخط العربي	اللغة العربية
٩	محمد نظام حمامي، الماجستير	اللغة العربية	تفسير تربوي

اللغة العربية	اللغة العربية	الدكتور رشدي بايعغوب، الماجستير	١٠
اللغة العربية	اللغة العربية	الدكتور زين الدين الحاج زيني، الماجستير	١١
قنون تحليل التعليم	اللغة العربية	محمد أرضي زيني، الماجستير	١٢
اللغة العربية	اللغة العربية	الدكتور آسيف مولانا، الماجستير	١٣
اللغة العربية	اللغة العربية	الدكتور محمد مفتاح الهدى، الماجستير	١٤

أحوال الطلبة في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر
يتكون قسم تعليم اللغة العربية بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر للسن
الدراسة ٢٠٢٢/٢٠٢٣ م على المرحلة الأولى والثالثة والخامسة والسابعة.

ويتكون كل المراحل من فصول. ويختلف عدد الطلبة في كل فصول. وفيما يلي بيان عددهم.

اللوحة ٤.٣

أسماء الطلبة بقسم اللغة العربية بالجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

الرقم	المستوى	الفصل	المجموع
١	٢	٣	٤
١	الأولى	ب-١	٣٠
		ب-٢	٣٢

٣٣	ب-٣		
٣١	ب-٤		
٣١	ب-٥		
٣٠	ب-١	الثالثة	٢
٣١	ب-٢		
٣٣	ب-٣		
٣٣	ب-٤		
٣٧	ب-٥		
٣٤	ب-١	الخامسة	٣
٣٨	ب-٢		
٤٢	ب-٣		
٣٧	ب-٤		
٣٤	ب-١	السابعة	٤
٣١	ب-٢		
٣٤	ب-٣		
٣٤	ب-٤		
٦٠٥		المجموع الكلي	

٤. ملحة عن الجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

(أ) الرؤية

تصبح جامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر رائدة في جنوب

آسيا شرقية في عام ٢٠٤٥ مع معرفة متعمقة تستند إلى الحكمة المحلية للأساسية والحضارة.

(ب) المهمات

(١) دمج وتطوير الدراسات الإسلامية والعلمية والإندونيسية حول الحكمة المحلية في تنفيذ

التعليم والتدريس

(٢) تحسين جودة البحث لإنتاج أصالة علمية تفيد المصالح الأكاديمية والإنسانية

(٣) تعزيز شراكات الجامعة والمجتمع في تطوير العلم والدين من أجل رفاهية المجتمع

(٤) استكشاف وتطبيق قيمة الحكمة المحلية لخلق مجتمع متحضر و

(٥) تطوير التعاون مع مختلف الأطراف على المستوى الإقليمي والوطني والدولي لتحسين جودة

تنفيذ الثلاثة دارما للتعليم العالي.

(ج) أهداف جامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

(١) تحقيق الخارجين الذين سيصبحون أعضاء المجتمع والمواطنين الذين لديهم إيمان وتقوى

وشخصية نبيلة لديهم فهم متكامل للعلم والدين، أكاديمي أمو مهني يمكن توقعه أو تطويره

أو خلق العلم والتكنولوجيا أو الفن على حد سواء في مجال الدراسات الدينية، وكذلك

المعرفة الدينية المتكاملة مع الديانات الأخرى.

- ٢) إجراء تعليم وتدرّيس اللغة العربية التكاملية على أساس الحكمة المحلية للإنسانية والحضارة بطريقة مهنية مع نهج يركز على الطالب وأحدث التقنيات
- ٣) تنفيذ نتائج البحوث والاستفادة منها لدعم تعليم وتعليم اللغة العربية التكاملي على أساس الحكمة المحلية للإنسانية والحضارة
- ٤) تنفيذ نتائج خدمة المجتمع والاستفادة منها لدعم تعليم وتعليم اللغة العربية التكاملي على أساس الحكمة المحلية للإنسانية والحضارة
- ٥) تنفيذ برامج من التعاون مع المؤسسات التعليمية والوكالات الأخرى على المستويات الإقليمية والوطنية والدولية لدعم تعليم اللغة العربية وتعليمها على أساس الحكمة المحلية للإنسانية والحضارة.
٥. لمحة عن شعبة تعليم اللغة العربية بالجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية

جمبر

أ) الرؤية

أصبح شعبة تعليم اللغة العربية خريج معلم اللغة العربية الذين تفوقوا في تعليم اللغة العربية القائم على تكنولوجيا المعلومات.

ب) المهتمات

- ١) إجراء تعليم وتدرّيس اللغة العربية التكاملية على أساس الحكمة المحلية للإنسانية والحضارة بطريقة مهنية مع نهج يركز على الطالب وأحدث التقنيات

٢) تنفيذ نتائج البحوث والاستفادة منها لدعم تعليم وتعليم اللغة العربية التكاملية على أساس الحكمة المحلية للإنسانية والحضارة

٣) تنفيذ نتائج خدمة المجتمع والاستفادة منها لدعم تعليم وتعليم اللغة العربية التكاملية على أساس الحكمة المحلية للإنسانية والحضارة

٤) تنفيذ برامج من التعاون مع المؤسسات التعليمية والوكالات الأخرى على المستويات الإقليمية والوطنية والدولية لدعم تعليم اللغة العربية وتعليمها على أساس الحكمة المحلية للإنسانية والحضارة.

ج) أهداف شعبة تعليم اللغة العربية

١) إعداد المعلمين ذوي الكفاءات الأكاديمية والشخصية والاجتماعية في تعليم اللغة العربية في جميع المراحل الدراسية.

٢) إنتاج البحوث والاستفادة منها في تدريس اللغة العربية التكاملية القائم على الحكمة المحلية للإنسانية والحضارة.

٣) إنتاج واستخدام المعرفة والخبرة من خدمة المجتمع في تعليم اللغة العربية التكاملية وتدريبها على أساس الحكمة المحلية للإنسانية والحضارة.

٤) إنتاج واستخدام المعرفة والخبرة من التعاون مع المؤسسات التعليمية والوكالات الأخرى على المستويات الإقليمية والوطنية والدولية في تعليم اللغة العربية وتعليمها على أساس الحكمة المحلية للإنسانية والحضارة.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KH. ACHMAD SIDDIQ
JEMBER

ب. عرض البيانات وتحليلها

عرض البيانات هي الجزء الذي يكشف عن البيانات التي تتم إنشاؤها من البحث وفقا للطرق وإجراءات البحث المستخدمة مع منجية مصممة خصوصا لصياغة المشاكل وتحليل البيانات ذات الصلة.

في هذا الباب شرحت الباحثة البيانات والمكتشفات التي وجدتها. ويتكون هذا الشرح من وصف البيانات وفقا لأسئلة البحث. وعرض البيانات في هذا البحث عن تحليل الصعوبات في قراءة النصوص العربية للمستوى الثالثة بجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر للسنة ٢٢٠٢/٢.٢٣.٢ م .

نالت الباحثة البيانات بالمقابلة الشخصية مع الرئيس الشعبة و المحاضر والطلبة في شعبة تعليم اللغة العربية في الجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر. مستمدا على بؤرة البحث قبل، انقسمت الباحثة في هذا الباب على عرض البيانات وهي :

٠١ صعوبة الطلبة التي قابلها الطلاب عند قراءة النصوص العربية من ناحية القواعد بشعبة تعليم اللغة العربية بجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

بأساس الملاحة الذي عملت الباحثة في يوم الإثنين ، ١٤ نوفمبر ٢٠٢٢ وفي هذا

العمل أتبع مباشرة من عملية التعليم حتى الإنتهاء.



عملية تعليم مهارة القراءة في الفصل مثل هذه الصورة

بناء على حاصل الملاحظة، صعوبات قراءة النصوص العربية بقسم تعليم اللغة العربية في جامعة

كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر ٢٠٢٢/٢٠٢٣ م كما يلي :⁴⁹

كانوا الطلاب يتخرجون من المدارس المختلفة، بعض من الطلاب يتخرجون من المهاهد السلف، مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية، وأيضا من مدرسة مهنية. هذا الحال يجعل الطلاب العلوم المختلفة. الطلاب يتخرجون من المعهد السلف غالبا أكثر الفهم القواعد من طلاب الأخر. لأنهم

أقدم التعلم في معيهم. ومع ذلك هم يتخرجون من المعهد السلف لما فهم القواعد جدا.

⁴⁹ الملاحظة في صعوبات قراءة النصوص العربية ١٤ نوفمبر ٢٠٢٢



مقابلة الشخصية مع المحاضر مادة مهارة القراءة

قال أستاذ رملي :

"الصعوبات التي يواجهها الطلاب فيما يتعلق بالقواعد هي أن الطلاب لم يعرفون مكان الجملة لذلك يجدون صعوبة في ترجمة وفهم محتويات النص المقدم. عامل آخر هو هناك طلاب ليسوا من يخرجوا مدارس الإسلامية أو مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ، فذلك لا يفهمون ولا يعرفون شيئاً عن علم القواعد التي مهم جداً لإتقان قراءة النصوص العربية".⁵⁰

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KH ACHMAD SIDDIQ
JEMBER

⁵⁰ أستاذ رملي، المقابلة الشخصية، جember، ٢٣ يناير ٢٠٢٣



مقابلة الشخصية مع الطلبة

وقالت ريدينا وهي طالبة من مرحلة الثالثة في مقابلة شخصية :

"الصعوبات قراءة النصوص العربية من ناحية القواعد يعني قرأت الحركات في نهاية الجملة. أحيانا نظن أن نقراء الفتحة لكن كان أسباب الأخرى لأقراء الضمة أو الجر. هذا جعلنا الصعوبات لأن لم أفهم القواعد يعني النحو والصرف و أيضا لست من المعهد السلفي لذلك لم أفهم و لم أعرف كثير من قواعد النحو والصرف هذا الحال يؤثر من قدرة قراءتي في قراءة النصوص العربية. على الرغم من تقديم النص بحرف متحرك ، ما زلت أجد صعوبة في تحديد موقعه".⁵¹

وكذلك الطالب الآخر اسمه فكري الفردوس:

⁵¹ ريدينا، المقابلة الشخصية، جمبر ٢٥ يناير ٢٠٢٣

"الصعوبة التي أواجهها في قراءة النصوص العربية هي أنني ما زلت لا أفهم قواعد النحو والصرف ، وكيف أقرأ كل حرف في جملة واحدة ، وما زلت أجد صعوبة في قراءة النصوص العربية. ما زلت في حيرة من أمري مع كلمة الإسم، كلمة الفعل وكلمة الحروف. أنا لست من خريجي معهد ، لذلك أشياء من هذا القبيل تجعل من الصعوبات علي قراءة النصوص العربية. لأن هذه الأشياء الثلاثة هي أساس القدرة على قراءة النصوص العربية ، إذا لم يتم إتقان الأساسيات فسيكون من الصعوبات الانتقال إلى المرحلة التالية".⁵²

نقص فهم علم النحو والصرف من الطلاب بسبب خلفياتهم المختلفة ، فهناك طلاب يتخرجون من المعاهد الإسلامية وبعض الآخرين الذين لا يتخرجون من المعاهد أي المدارس الإسلامية الحكومية وكانت أيضا من المدارس المهنية. ومع ذلك ، فإن الطلاب الذين يتخرجون من المعاهد الإسلامية يعترفون بأنهم ما زالوا لا يفهمون علم النحو والصرف على الرغم من أنهم يدرسون هذه العلوم كل يوم.

وذكر أحد الطلاب أنه من الصعوبات يعني تعيين الضمير ومراجعتها أي المكان الذي يعود فيه الضمير ، لأنهم غالبًا ما يجدون نصًا عربيًا فيه الكثير من الضمير. كما قالت إيكّا:

"لا أستطيع قراءتها بطلاقة ، لأنني لا أستطيع و لم أفهم حقًا قواعد النحو والصرف. خاصة في تعيين الضمائر ومراجعتها ، و أنا متحير فيه. لأنني وجدت ذات مرة الكلمة التي استمرت مع الضمير ، ثم أعدت الضمير إلى كلمة في المستقبل ، لكن الشيء الصحيح هو العودة إلى كلمة

⁵² فكري الفردوس، المقابلة الشخصية، جمبر ٢٥ يناير ٢٠٢٣

كانت على مسافة قبل تلك الكلمة. بالنسبة إلى ذلك ، يجب أن يكون لدي فهم مفصل لأنه سيؤثر على ترجمة معنى الجملة".

في النص العربي ، يتكون النص من كلمة الإسم، كلمة الفعل والكلمة الحروف. كل جملة لها معنى مختلفة و كذلك في إعرابها.

كما ذكرت أحد من الطلاب إسمها أرشالينا :

"الصعوبات من حيث قواعد نحو هو عدم القدرة على تعيين موضع الجملة وأصل اللفظ مثل ما يأتي من فعل ماض وما يليه الوزن. لقد أعاقني ذلك عندما أردت قراءة النصوص العربية ، لأنني لم أكن أعلم أن موقف اللفظ سيؤثر على المعنى الذي سيتم تناوله لاحقاً. على الرغم من أنني من خريجي معهد إسلامية ، فمن الممكن أن أواجه صعوبات في قراءة النصوص العربية من حيث قواعد النحو والصرف".⁵³

بعد فعلت الباحثة بالمقابلة الشخصية مع الطلاب في مرحلة الثالثة، نالت الباحث أن القواعد هو أحد من عوامل الصعوبات التي يواجهها الطلاب. لا يمكن إنكاره. لأن الطلاب لديهم خلفيات مختلفة ويفتقرون أيضاً إلى تعلم قواعد النحو والصرف. لأن قراءة النصوص العربية تتطلب إتقاناً جيداً النحو والصرف.

⁵³ أرشالينا، المقابلة الشخصية، جمبر ٢٦ يناير ٢٠٢٣

٢. صعوبة الطلبة التي قابلها الطلاب عند قراءة النصوص العربية من ناحية المعاني بشعبة تعليم

اللغة العربية بجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

في هذه الصعوبة ، لا يزال لدى الطلاب القدرة على ترجمة الجملة إلى اللغة العربية والتي لا تزال منخفضة. لذلك فإن الترجمة إلى الإندونيسية لا تزال غير متوافقة مع الجملة. وبحسب المحاضر في مقرر مهارة القراءة ، هناك العديد من الصعوبات التي واجهها الطلاب أثناء عملية الترجمة ، في العملية يجب أن يكون الطلاب قادرين على تحليل ومعرفة معنى نصوص القراءة. كما صرح المحاضر المختص بما يلي:

"من ناحية المعنى ، الصعوبات التي يواجهها الطلاب هي أنهم ما زالوا يفتقرون إلى المفردات ، وهذا ما يجعلهم يعيقون أو يجدون صعوبات في تفسير نص عربي. هناك أيضاً مشكلة في كلمة لها أكثر من معنى. بحيث يجعل الطلاب في حيرة من أمرهم بشأن المعنى الذي يجب استخدامه. أحياناً يكون هناك من يترجم سياقاً مما يجعل معنى النص سخيفاً".

كان هناك العديد من الطلاب الذين أوضحوا ما يلي:

"صعوبات في فهم المعنى ربما بسبب وجود مفردات أخرى لم أعرفها. القيود المفروضة على المفردات تجعل من الصعوبات علي فهم معنى الكلمات المقدمة. في بعض الأحيان توجد كلمات يتم تهجئتها بنفس الطريقة ولكن لها معاني مختلفة جداً. هذا بالطبع يجعل من الصعوبات علي تخمين معنى

الكلمة. أيضاً عند البحث في المعجم ، هناك كلمة واحدة لها العديد من المعاني لذلك من الصعب تحديد المعنى المناسب للاستخدام".

تقريباً نفس هذا:

"تكمن الصعوبات من حيث فهم المعنى في أنه يوجد عادة منطقتان متماثلتان تقريباً ولكن لهما معاني مختلفة. كما هو موجود في المعجم ، يمكن أن يكون لذلك في كلمة واحدة معاني كثيرة. لتحديد المعنى يتطلب الدقة ، بحيث يكون المعنى الناتج متوافقاً مع سياق المناقشة. أجد صعوبات في تمييز خصائص معنى عن آخر".

ج. المناقشة و التأويل

أرادت الباحثة أن تناقش بين البحث النظري والبيانات التي نالت الباحثة في ميدان البحث. ثم حاولت أن تأخذ تأويل من تلك البيانات تسهي في نيل الخلاصة. وفيما يلي عرض البيانات والتأويل مناسبة على الخشيات المبحث.

١. صعوبة الطلبة التي قابلها الطلاب عند قراءة النصوص العربية من ناحية القواعد بشعبة

تعليم اللغة العربية بجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمر للسنة ٢٢.

٢٠٢٣/٢ م

نحو هو علم من العلوم الذي يتعلم في قواعد اللغة العربية وإصطلاحا هو كما يلي⁵⁴ : النحو هو قواعد يعرف بها صيغ الكلمات العربية وأحوالها حين إفرادها وحين تركيبها أو في معنى آخر يعني علم بأحوال أواخر الكلم، و علم بقوانين يعرف بها أحوال التراكب العربية من الإعراب و البناء وغيرها، و علم دراسة الجملة. و عرف الغلا يني النحو أنه علم بأصول تعريفها أحوال الكلمات العربية من حيث الإعراب البناء. أي من حيث ما يعرض لها في تركيبها. يجب عليها أن يكون آخر الكلمة من رفع، أو نصب، أو جر أو جزم أو لزوم حالة واحدة، بعد انتظامها في الجملة. والصرف لغة الرد والدفع أو التغيير. وإصطلاحا هو التغيير صيغة الأصلي إلى أشكال آخر لوصول المعنى المطلوب الذي يريد به.⁵⁵ اسم آخر من علم النحو يعني القواعد أو القواعد الواردة في تجميع الجملة العربية. أحد فروع القواعد هو النحو والصرف، لأن هذين العلمين مهمة جدا للتعلم في قراءة نصوص العربية.

من الفهم أعلاه ، يمكن فهم أن النحو والصرف هي معرفة مهمة في مهارة قراءة نص عربي. لأن النص العربي يجب أن يحتوي على ترتيب النحو والصرف فيه. في هذه الصعوبة ، لا يزال لدى الطلاب مهارات منخفضة في قواعد اللغة العربية. بحيث لا يزال الطلاب غير قادرين على تحديد موضع الجمل في اللغة العربية. تشمل جوانب القواعد التي يواجهها الطلاب ما يلي:

أ. عدم المعرفة بمكانة الجمل في علم النحو (مبتدأ، الخبر ، مفعول به ، فعل و فاعل).

ب. صعوبات في تعلم قواعد اللغة ، خاصة في اسم ضمير

⁵⁴ حولي هيكل، استراتيجية تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي، (جمبر: فوستاكا رادجا، ٢٠١٥)، ص. ٥١

⁵⁵ Moch Anwar, *Ilmu Sharraf Terjemah Matan Kailani dan Nazham Al-Maqsud*, (Bandung: Sinar Baru Algesindo Offset, 2000), 1.

ج. صعوبة ترتيب الجملة باللغة العربية

٢. صعوبة الطلبة التي قابلها الطلاب عند قراءة النصوص العربية من ناحية المعاني بشعبة تعليم

اللغة العربية بجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر للسنة

٢٢٠٢/٢٣.٢ م.

علم الدلالة هو جزء من المستويات الثلاثة للغة والتي تشمل علم الأصوات ، والقواعد (مورفولوجيا-بناء الجملة) ، وعلم الدلالات. يتم تعريف علم الدلالة على أنه علم اللغة الذي يدرس المعنى.⁵⁶ في ظل هذه الصعوبة ، لا يزال لدى الطلاب القدرة على ترجمة الجملة إلى اللغة العربية والتي لا تزال منخفضة. لذلك فإن الترجمة إلى الإندونيسية لا تزال غير متوافقة مع الجملة. بالإضافة إلى ذلك ، فإن عدم إتقان المفردات هو أيضًا عقبة في طريق الترجمة. جوانب المعنى التي يختبرها الطلاب هي:

أ. صعوبة في ترجمة اللغة العربية إلى اللغة الإندونيسية.

ب. صعوبة تحديد معنى الكلمات العربية في القاموس

ج. صعوبة التمييز بين استخدام جمع مذكر السالم و جمع التكسير

⁵⁶ Moh. Matsna, "Kajian Semantik Arab", (Jakarta: Kencana, 2016), 3

الباب الخامس

الخاتمة

أ. نتائج البحث

وأما نتائج البحث الموضوع تحليل صعوبة الطلبة في قراءة النصوص العربية في المستوى الثالث بجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر للسنة الدراسية ٢٢ . ٢٣/٢ . ٢ م كما يلي :

١. صعوبة الطلبة التي قابلها الطلاب عند قراءة النصوص العربية من ناحية القواعد بشعبة تعليم اللغة العربية بجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر هي :

أ) عدم المعرفة بمكانة الجملة في علم النحو (مبتدأ، الخبر ، مفعول به ، فعل و فاعل).

ب) صعوبة في تعلم قواعد اللغة ، خاصة في اسم ضمير

ج) صعوبة ترتيب الجملة باللغة العربية

٢. صعوبة الطلبة التي قابلها الطلاب عند قراءة النصوص العربية من ناحية المعاني بشعبة تعليم اللغة العربية بجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر هي :

أ) صعوبات في ترجمة اللغة العربية إلى اللغة الإندونيسية.

ب) صعوبة تحديد معنى الكلمات العربية في القاموس

ج) صعوبة التمييز بين استخدام جمع مذكر السالم و جمع التكسير

ب. الإقتراحات

١. لجميع المحاضرين أن يدفعوا الطلبة بممارسة قراءة النصوص العربية الكثيرة داخل الفصل.
٢. أن يتعاون اتحاد الطلبة مع قسم تعليم اللغة العربية لإيجاد البئة القراءة النصوص العربية خارج الفصل.



المراجع

أ. المصادر

ب. المراجع العربية

أحمد عفيفي، نحو إتجاه جديد في الدرس النحو، (القاهرة : مكتوبة زهراء الشرق، ٢٠٠١) ص.

٢٠

أمين سانتوصو، كتب المادة الدراسة التعليم اللغة العربية، الجامعة الإسلامية الحكومية، (فونتيانك: فونتيانك، ٢٠١١)، ص. ٥٥

إيسكاندار و داداع سونندار، طريقة التدريسية اللغوية، (باندونج: راجا روسداكاريا، ٢٠٠٩)، ص. ٢٨٩

حسن عبد الجليل يوسف، علم قراءة اللغة العربية – الأصول والقواعد والطريقة (المختار المؤسسة : ٢٠٠٣) ص. ٥٥

حسن، شحاته نعيم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (القاهرة : دار المصرية اللبنانية ١٩٩٣)، ص. ٢٨٧

حولي هيكل، استراتيجية تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي، (جمبر: فوستاكا رادجا، ٢٠١٥)، ص. ٥١

سوتارما ، العملية المعرفية في الفهم القرائي. (سورابايا: فوساكا، ١٩٩٨) ص. ١٦

عبد الرحمن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (الرياض : ٢٠١١) ص
١٩٤

عبد الرحمن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (الرياض : ٢٠١١) ص.
١٩٨

عبد الرحيم بن إبراهيم الفوزان. إضاءت مللمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (الرياض : ٢٠١١)،
ص. ٨٦

عبد المجيد سيد أحمد منصور ، علم اللغة النفسي (الرياض: جامعة مالك سعود: ١٩٨٢)، ص.

عدنان بن ذريل، النص والإسلوبية : بين النظرية والتطبيقية (الدراسة)، (دمشق : إتحاد الكتاب
المغرب : ٢٠٠٠)، ص. ١٥

فخر الدين عامر، طرق التدريس الخاصة باللغة العربية الإسلامية (فاكس : دار الكتاب ٢٠١٧)،
ص. ٦٩

فرانسوا راستي، (ترجمة : تدريس الخطاب)، فنون النص وعلومه، (المغرب : دار البيضاء، ٢٠١٠)،
ص. ٤٢

لويس معلوف، المنجد العربية، (جاوكجاكارتا : كنجانا، ٢٠١٥) ص. ٣

لويس معلوف، المنجد، (سوراكارتا: جيتا رايا، ٢٠١٨) ص. ٨١

محمين شاه، علم النفس التدريس بقرب جديد، (باندوج: رماجا روسدا كاريا، ٢٠٠٨)، ص. ١١٩

محسن على عطية، الكافي في أساليب تدريس اللغة (جاكارتا: فوساكا، ٢٠١١)، ص. ٢٤٧

موليونو عبد الرحمن، تعليم الأطفال الذين يعانون من صعوبات في التعليم، (جاكرتا: رينكا سييتا،
٢٠٠٩)، ص. ٢٠٤

ج. المراجع الأجنبية

- Abdurrahman Fathoni. "Metode Penelitian & Teknik Penyusunan Skripsi". Jakarta: Rineka Cipta 2006.
- Abu Bakar Muhammad. "Ilmu Nahwu Teori Mudah Untuk Menguasai Bahasa Arab". Surabaya: Prima Computer. 1996.
- Acep Hermawan, "Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab". Bandung: Remaja Roesdakarya. 2011.
- Ahmad Saefuddin Dan Zaki Ghufron, "Upaya Meningkatkan Hasil Belajar Bahasa Arab Pokok Bahasan Kosa Kata Menggunakan Modal Pembelajaran Make A Match (Mencari Pasangan)." Jurnal Ibtida'i, Vol. 1 No.01. 2014.
- Choyatin Nasucha, "Kelancaran Membaca 1 (Identifikasi dan Strategi Merancang Kelancaran Membaca)", Jakarta: Tim Pengembang Modul, 2021. 17.
- Deddy Mulyana, "Metodologi Penelitian Kualitatif". Bandung: PT Remaja Rosdakarya. 2010.
- Departemen Agama Republik Indonesia. "Alquran dan Terjemahan". Jakarta: Samad, 2014.
- Keputusan Menteri Agama Nomor 183 Tahun 2019, Tentang Kurikulum PAI dan Bahasa Arab pada Madrasah BAB II, 13.
- Martini, J. "Kesulitan Belajar Perspektif, Asemen, dan Penanggulangannya". Jakarta: Ghalia Indonesia. 2003 .
- Moch Anwar, "Ilmu Sharraf Terjemah Matan Kailani dan Nazham Al-Maqsud", Bandung: Sinar Baru Algesindo Offset, 2000. 1.
- Moh. Matsna, "Kajian Semantik Arab". Jakarta: Kencana, 2016. 3
- Mulyono, "Pendidikan Bagi Anak Berkesulitan Belajar". Jakarta: PT Rineka Cipta. 1996.

- Nandang Sarip Hidayat. "Analisis Kesalahan dan Kontrasif Dalam Pembelajaran Bahasa Arab" Jurnal Penelitian Sosial Keagamaan. Vol.17.No.2 Juli-Desember, 2014. 163.
- Ridwan. "Belajar Mudah Penelitian". Bandung: Alfabeta. 2005.
- Satori, D & Komariah, A. "Metodologi Penelitian Kualitatif". Bandung: Alfabeta. 2014.
- Sugiono, "Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan Kombinasi Mixed Methods". Bandung: Alfabeta. 2017
- Syaiful Mustofa, "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab". Malang: UIN Maliki Press. 2011.

د. المراجع عبر الإنترنت

هـ. المراجع من المقالات العلمية

دندا ومانتاسيا ، "تحليل عامل صعوبة قراءة النصوص العربية لطلاب الصف السابع مدرسة تسناوية في مدينة ماكاسار". المجلد ، ١ ، لا ، ٢ (٢٠٢١). ص. ١٩٧

محمد الحوامدة، أخطاء القراءة الجهرية في اللغة العربية لدى طلبة الصف الثالث الأساسي في محافظة أريد وعلاقتها ببعض المتغيرات، (دار الثقافة: للنشر والتوزيع، ٢٠٠٥) ص. ٨٣.

العنوان	المتغير	المؤشرات	مصادر البيانات	مناهج البحث	أسئلة البحث
تحليل الصعوبات في قراءة النصوص العربية للمستوى الثالثة بجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمر للسنة ٢٠٢٢/٢.٢٣ م	١. الصعوبات في قراءة النصوص العربية	١. صحة القواعد ٢. فهم المعاني ٣. طلاقة القراءة	١. رئيس شعبة تعليم اللغة العربية ٢. المحاضر في تعليم مهارة القراءة في المستوى الثالثة جامعة الإسلامية الحكومية كياهي الحاج احمد صديق جمر ٣. طلاب و طالبات في التعليم المهارة القراءة في المستوى الثالثة جامعة الإسلامية الحكومية كياهي الحاج احمد صديق جمر	١. مناهج البحث الكفني و الوصفي ٢. جنس البحث : اللغة العربية بجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمر للسنة ٢٠٢٢/٢.٢٣ م ؟ ٣. وثائقية	١. ما الصعوبات التي قابلها الطلاب عند قراءة النصوص العربية من ناحية القواعد بشعبة تعليم اللغة العربية بجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمر للسنة ٢٠٢٢/٢.٢٣ م ؟ ٢. ما الصعوبات التي قابلها الطلاب عند قراءة النصوص العربية من ناحية المعاني بشعبة

<p>تعليم اللغة العربية بجامعة كياهي الحاج احمد</p> <p>صديق الإسلامية الحكومية جمبر للسنة</p> <p>٢٢ . ٢٣/٢ . ٢ م ؟</p> <p>٣ . ما الصعوبات التي قابلها الطلاب عند</p> <p>قراءة النصوص العربية من ناحية طلاقة القراءة</p> <p>بشعبة تعليم اللغة العربية بجامعة كياهي الحاج</p> <p>احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر للسنة</p> <p>٢٢ . ٢٣/٢ . ٢ م ؟</p>					
--	--	--	--	--	--

خطة التعليم

لمادة مهارة القراءة

في قسم شعبة تعليم اللغة العربية

بالجامعة الإسلامية الحكومية جمبر جاوا الشرقية

المادة : مهارة القراءة

الفصول: ب ١، و ب ٢، و ب ٣ و ب ٤

المدرس: الحاج رملي عبد المحيط

الغرفة :

الحصّة: الأولى والثانية والثالثة والرابعة

الرقم	المواد	المواد الفرعية	استراتيجيات التعليم	الطريقة	أهداف التعليم	المراجع	البيان
١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨
١	المقدمة	التوجيه والإرشاد والموافقة الدراسية	انكويري وايكبوسيتوري	الطريقة الإلقائية والمناقشة	أن يعرف جميع الطلبة ما سيعمل في هذه الدراسة	دليل سير التعليم في الجامعة	-
١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨
٢	قراءة كتاب فتح	- المسائل الفقهية	انكويري	- التوظيف	ترجي بعد إجراء	كتاب فتح القريب	

		<p>الدراسة على كل الطلبة:</p> <p>- أن يقدر على القراءة</p> <p>- وأن يفهموا</p> <p>- وأن يلقوا ما قرأوا</p> <p>من كتاب فتح القريب</p>	<p>- المناقشة</p> <p>- إلقاء</p>	<p>وايكبوسيتوري</p>	<p>المذكورة في كتاب فتح القريب</p>	<p>القريب</p>	
	<p>العربية بين يديك الجزء الثاني ص. ٧</p>				<p>المطالعة: زينب ومريم صديقتان</p>	<p>المطالعة: زينب ومريم صديقتان</p>	
	<p>كتاب سفينة النجاة</p>	<p>إجراء الدراسة على كل الطلبة:</p> <p>- أن يقدر على القراءة</p> <p>- وأن يفهموا</p> <p>- وأن يلقوا ما قرأوا</p> <p>من كتاب سفينة النجاة</p>	<p>- التوظيف</p> <p>- المناقشة</p> <p>- إلقاء</p>	<p>انكويري وايكبوسيتوري</p>	<p>المسائل الفقهية المذكورة في كتاب سفينة النجاة</p>	<p>قراءة كتاب سفينة النجاة</p>	<p>٣</p>

	العربية بين يديك الجزء الثاني ص.				مطالعة: الصحة بين الماضي والحاضر.	مطالعة: الصحة بين الماضي والحاضر.	
٤	قراءة كتاب مبادئ الفقه العربية بين يدك الجزء الثاني ص. ٢٠	إجراء الدراسة على كل الطلبة: - أن يقدررو على القراءة - وأن يفهموا - وأن يلقوا ما قرأوا من كتاب مبادئ الفقه	- التوظيف - المناقشة - إلقاء	انكويري وإيكبوسيتوري	المسائل الفقهية المذكورة في كتاب مبادئ الفقه	قراءة كتاب مبادئ الفقه	
	العربية بين يدك الجزء الثاني ص. ٢٠				المطالعة: من أضرار التدخين	المطالعة: من أضرار التدخين	
٥	كتاب سلم توفيق	إجراء الدراسة على كل الطلبة: - أن يقدررو على القراءة - وأن يفهموا - وأن يلقوا ما قرأوا	- التوظيف - المناقشة - إلقاء	انكويري وإيكبوسيتوري	المسائل الفقهية المذكورة في كتاب سلم توفيق	قراءة كتاب سلم توفيق	

		من كتاب سلم توفيق			المطالعة: أنواع الترويح	المطالعة: أنواع الترويح	
	اللغة العربية بين يديك الجزء الثاني ص. ٢٩						
٦	قراءة كتاب عقيدة العوام	المسائل الإيمانية والعقيدية المذكورة في كتاب عقيدة العوام	انكويري وايكبوسيتوري	- التوظيف - المناقشة - إلقاء	إجراء الدراسة على كل الطلبة: - أن يقدرو على القراءة - وأن يفهموا - وأن يلقوا ما قرأو من كتاب عقيدة العوام	كتاب عقيدة العوام	
	كتاب العربية بين يديك ص. ٤٢				المطالعة: الترويح في الإسلام	المطالعة: الترويح في الإسلام	
٧	قراءة كتاب الجواهر الكلامية	المسائل الإيمانية والعقيدية المذكورة في كتاب الجواهر الكلامية	انكويري وايكبوسيتوري	- التوظيف - المناقشة - إلقاء	إجراء الدراسة على كل الطلبة: - أن يقدرو على القراءة	كتاب الجواهر الكلامية	

		<ul style="list-style-type: none"> - وأن يفهموا - وأن يلقوا ما قرأوا <p>من كتاب الجواهر الكلامية</p>			المطالعة: اختيار الزوجة		
	كتاب اللغة العربية بين يديك الجزء الثاني. ص. ٦٨				المطالعة: اختيار الزوجة		
	الاختبار النصفي		<ul style="list-style-type: none"> - التوظيف - المناقشة - إلقاء 	انكويري وإيكبوسيتوري		الاختبار النصفي	٨
	كتاب الباجوري	<p>إجراء الدراسة على كل الطلبة:</p> <ul style="list-style-type: none"> - أن يقدروا على القراءة - وأن يفهموا - وأن يلقوا ما قرأوا <p>من كتاب الباجوري</p>	<ul style="list-style-type: none"> - التوظيف - المناقشة - إلقاء 	انكويري وإيكبوسيتوري	المسائل الإيمانية والعقيدية المذكورة في كتاب الباجوري	قراءة كتاب الباجوري	٩

	كتاب اللغة العربية بين يديك الجزء الثاني ص. ٩٠				المطالعة: مدن إسلامية	المطالعة: مدن إسلامية	
	كتاب النصائح الدينية يديك الجزء الثاني ص. ١١٠	إجراء الدراسة على كل الطلبة: - أن يقدرو على القراءة - وأن يفهموا - وأن يلقوا ما قرأو من كتاب النصائح الدينية	- التوظيف - المناقشة - إلقاء	انكويري وإيكبوسيتوري	المسائل الإيمانية والعقيدية المذكورة في كتاب النصائح الدينية	قراءة كتاب النصائح الدينية	١٠
	كتاب اللغة العربية بين يديك الجزء الثاني ص. ١١٠				المطالعة: مراحل التعليم	المطالعة: مراحل التعليم	
	كتاب أخلاق البنين وأخلاق البنات	إجراء الدراسة على كل الطلبة:	- التوظيف - المناقشة	انكويري وإيكبوسيتوري	المسائل الخلقية المذكورة في كتاب أخلاق البنين وأخلاق	قراءة كتاب أخلاق البنين وأخلاق	١١

		<ul style="list-style-type: none"> - أن يقدر و على القراءة - وأن يفهموا - وأن يلقوا ما قرأو من كتاب أخلاق البنين وأخلاق البنات 	<ul style="list-style-type: none"> - إلقاء 		البنات	البنات	
	اللغة العربية بين يديك الجزء الثاني ص. ١٣٨				المطالعة: كيف تختار مهنتك	المطالعة: كيف تختار مهنتك	
	كتاب تعليم المتعلم	<ul style="list-style-type: none"> إجراء الدراسة على كل الطلبة: - أن يقدر و على القراءة - وأن يفهموا - وأن يلقوا ما قرأو من كتاب تعليم المتعلم 	<ul style="list-style-type: none"> - التوظيف - المناقشة - إلقاء 	انكويري وإيكبوسيتوري	المسائل الخلقية المذكورة في كتاب تعليم المتعلم	قراءة كتاب تعليم المتعلم	١٢

	كتاب اللغة العربية بين يديك الجزء الثاني ص. ٢٠٣				المطالعة : وسائل النقل والاتصال قديما وحديثا	المطالعة : وسائل النقل والاتصال قديما وحديثا	
	كتاب أربعين النووي يديك الجزء الثاني ص. ٢٣٨	إجراء الدراسة على كل الطلبة: - أن يقدر على القراءة - وأن يفهموا - وأن يلقوا ما قرأوا من كتاب أربعين النووي	- التوظيف - المناقشة - إلقاء	انكويري وإيكبوسيتوري	الأحاديث النبوية المذكورة في كتاب أربعين النووي المطالعة: الدين يدعو للنظافة	قراءة كتاب أربعين النووي المطالعة: الدين يدعو للنظافة	١٣
	كتاب الأصفورية يديك الجزء الثاني ص. ٢٣٨	إجراء الدراسة على كل الطلبة: - أن يقدر على القراءة - وأن يفهموا - وأن يلقوا ما	- التوظيف - المناقشة - إلقاء	انكويري وإيكبوسيتوري	القصص المذكورة في كتاب الأصفورية	قراءة كتاب الأصفورية	١٤

		قرأو من كتاب الأصفورية			المطالعة: مرحلة الشباب	المطالعة: مرحلة الشباب	
	كتاب اللغة العربية بين يديك الجزء الثاني ص. ٢٧٣						
١٥	التحليل والانتقادات من فيديو قراءة الأخبار				قراءة الأخبار السياسية والاجتماعية	قراءة الأخبار السياسية والاجتماعية	
١٦	التحليل والانتقادات من فيديو قراءة الأخبار				قراءة الأخبار الثقافية والحضارية	قراءة الأخبار الثقافية والحضارية.	
١٧	التحليل والانتقادات من فيديو قراءة الأخبار				قراءة الأخبار التربوية والتعليمية	قراءة الأخبار التربوية والتعليمية	
١٨						الاختبار النهائي	

Nomor : B-0358/In.20/3.a/PP.009/03/2023
Sifat : Biasa
Perihal : **Observasi untuk Memenuhi Tugas
Akhir Skripsi**

Yth. Kepala Universitas Islam Negeri KH Achmad Siddiq Jember
Jl. Mataram No 1, Mangli, Kabupaten Jember

Dalam rangka menyelesaikan tugas Skripsi pada Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan, maka mohon diijinkan mahasiswa berikut :

NIM : T20192030
Nama : ALFINA DAMAYANTI DWI LESTARI
Semester : Semester Tujuh
Program Studi : PENDIDIKAN BAHASA ARAB

untuk mengadakan Observasi selama 60 (enam puluh) hari di lingkungan lembaga wewenang Bapak/Ibu Prof. Dr. H. Babun Suharto, SE, MM

Adapun pihak-pihak yang dituju adalah sebagai berikut:

1. Kepala Prodi Pendidikan Bahasa Arab (PBA) UIN KHAS Jember
2. Tenaga Pengajar di Prodi Pendidikan Bahasa Arab (PBA) UIN KHAS Jember
3. Peserta Didik

Demikian atas perkenan dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

Jember, 13 November 2023

an Dekan,

Wakil Dekan Bidang Akademik,



MASHUDI

SURAT KETERANGAN

Nomor : B. 289/Un.22/3.a/PP.00.9/05/2023

Yang bertanda tangan di bawah ini,

Nama : Dr. H. Mashudi, M.Pd
NIP : 197209182005011003
Jabatan : Lektor Kepala/ Wakil Dekan Bidang Akademik
FTIK UIN KHAS JEMBER

dengan ini menerangkan bahwa

Nama : Alfina Damayanti Dwi Lestari
NIM : T20192030
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Semester : VII
Judul Penelitian : تحليل صعوبة الطلبة في قراءة النصوص العربية في المستوى الثالث بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر
للسنة الدراسية ٢٠٢٢ . ٢٣/٢ . ٢٠٢٣ م.

benar-benar telah menyelesaikan penelitian mulai 13 November sampai 15 Januari 2023 di Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan Jember.

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

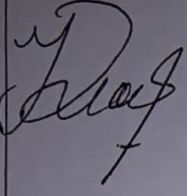
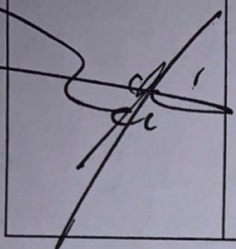
Jember, 14 Juni 2023
A. r. Dekan,
Wadek Bid. Akademik
Mashudi



قائمة البحث العلمي

الموقع : شعبة تعليم اللغة العربية

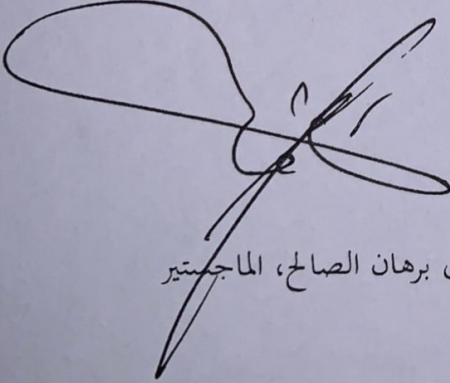
اليوم/التاريخ	الإسم	نوع الأنشطة	التوقع
١٤ نوفمبر ٢٠٢٢	في فصل مادة مهارة القراءة	الملاحظة	كا. يظا
١٦ ديسمبر ٢٠٢٢	في المجموعة التعليمية	الملاحظة عبر الإنترنت	كا. يظا
٢٣ يناير ٢٠٢٣	رملي، الماجستير	المقابلة الشخصية مع المحاضرة في مادة مهارة القراءة	اسم. ف
٢٥ يناير ٢٠٢٣	أرينا زلفى مغفرة	المقابلة الشخصية مع طلبة شعبة تعليم اللغة العربية المتعلقة بصعوبات قراءة النصوص العربية	اسم. ف
٢٥ يناير ٢٠٢٣	فكري الفردوس	المقابلة الشخصية مع طلبة شعبة تعليم اللغة العربية المتعلقة بصعوبات قراءة النصوص العربية	اسم. ف
٢٥ يناير ٢٠٢٣	ريدينا إنتان رافقا	المقابلة الشخصية مع طلبة شعبة تعليم اللغة العربية المتعلقة بصعوبات قراءة النصوص العربية	اسم. ف
٢٦ يناير ٢٠٢٣	قرينة الخمسية	المقابلة الشخصية مع طلبة شعبة تعليم اللغة العربية المتعلقة بصعوبات قراءة النصوص العربية	اسم. ف
٢٦ يناير ٢٠٢٣	إيكا نور النساء	المقابلة الشخصية مع طلبة شعبة تعليم اللغة العربية المتعلقة بصعوبات قراءة النصوص العربية	اسم. ف
٢٦ يناير ٢٠٢٣	نايا نجما	المقابلة الشخصية مع طلبة شعبة تعليم اللغة العربية المتعلقة	اسم. ف

	بصعوبات قراءة النصوص العربية		
	المقابلة الشخصية مع طلبة شعبة تعليم اللغة العربية المتعلقة بصعوبات قراءة النصوص العربية	أرشالينا مولاني	٢٦ يناير ٢٠٢٣
	المقابلة الشخصية مع رئيس شعبة تعليم اللغة العربية المتعلقة بصعوبات قراءة النصوص العربية	زي برهان الصالح، الماجستير	١٤ فبراير ٢٠٢٣

جمبر، ٢٥ مايو ٢٠٢٣

رئيس شعبة تعليم اللغة العربية

بجامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر



زي برهان الصالح، الماجستير

ترجمة النفس



الاسم : ألفتينا دامايانتي دوي لستاري

رقم الجامعي : ٢٠١٩٢٠٣٠ ت

تاريخ الميلاد : جمبر، ٩ أغسطس ٢٠٠٠

العنوان : شارع جيمفاكا رقم ٧ ، فاترانج - جمبر

رقم الهاتف : ٠٨٩٦١١٥٩٧٦٢٣

الشعبة : تعليم اللغة العربية

السيرة التربوية :

أ. المدرسة الابتدائية المعارف ١ كياهي الحاج أحمد صديق جمبر

(٢٠٠٧-٢٠١٣)

ب. المدرسة المتوسطة الحكومية الإسلامية ٢ جمبر (٢٠١٣-٢٠١٦)

ج. المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ جمبر (٢٠١٦-٢٠١٩)

د. الجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

(٢٠١٩-٢٠٢٣)